

HANDBOOK

**LL.M. (Comparative Law) Program & LL.D. (Comparative Law) Program
in Law and Political Science, *October 2009***

Nagoya University Graduate School of Law (GSL)

2009 年度名古屋大学大学院法学研究科
総合法政専攻国際法政コース

This Handbook for LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science & LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science aims at providing program instruction for students enrolled in the Graduate School of Law in October 2009

Contents

	Contents and University Calendar	1
	A Message from the Dean	2
I	Introduction to the Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science	3
I-1	Organization of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science	3
I-2	Outline of Teaching and Research System at Graduate School Law (GSL)	3
II	Progression of Program	6
II-1	LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science	6
II-2	LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science	9
III	Courses taught through English offered for the 2008 Academic Year	14
IV	Regulation	16
IV-1	Regulation of the Graduate School of Law, Nagoya University	16
IV-2	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree	22
IV-3	Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for Obtaining Program Doctoral Degree' - Suspension of regulation contained in Article 3.	23
V	Application procedure for Doctoral Thesis Examination	24
VI	Procedure and Requirements for submission of master theses in English	25
VII	Guidelines for contributing articles to "Nagoya University Journal of Law and Politics (<i>Housei-ronshu</i>)"	26
VIII	Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	28
VIII	Rules concerning the use and administration of the Law Faculty Information Center Nagoya University	29
X	General matters of concern relating to student life	30
XI	Faculty Members & Office Hour, 2009	32
	Map of Graduate School of Law	34
	Time table of courses 2009	36
	Graduate School of Law Calendar for Academic Year 2009	38
	Map of the Students Affairs Section	40

University Calendar

The academic year at Nagoya University commences from April 1 to March 31 of the following year, which is divided into the spring term and the fall term:

Spring term (1st term)	April 1 - September 30
Fall term (2nd term):	October 1 - March 31
Entrance ceremony for April entrants	April 5
Academic Guidance	April 10
Classes start for Spring term.	April 13
University Anniversary:	May 1
University Festival	June 4 (afternoon) - 7
Summer Break:	August 8-September 30
Commencement for October entrants	September 25
Classes start for Autumn term	October 1
Entrance ceremony for October entrants	October
Winter Break:	December 28 - January 7
Classes restart for Autumn term	January 12
Classes end	January 26
Commencement for April entrants	March 25

To all the GSL students:

A Message from the Dean

Dean of the Graduate School of Law
Nagoya University
Professor Sugiura Kazutaka

Congratulations to all of you who have just entered the Graduate School of Law at Nagoya University. My guess is that you have come here with a fresh resolve and great expectations of the future.

The Graduate School of Law of Nagoya University boasts a free and open academic tradition. We have long been engaged in transmitting to people outstanding abilities in research and high levels of specialist skills. We now have over 100 international students and we have graduates operating all over the world, especially in Asia.

In 1999 this Faculty changed towards a greater emphasis on the Graduate School, moving from a central focus on the education of undergraduates towards a concentration on graduate students, creating a system responding to elevated levels of learning and ongoing internationalization. Also, given the recent expansion of market economics and the deepening of globalization and how it is effecting changes in society, it has become necessary to open new horizons in education in law and political science.

In reaction to this, the “Nagoya University Law School” was established in our Faculty with the aim of deepening the grounding in law and developing to a superior degree the practical skills of legal practitioners. Consequently, the faculty is divided into two departments, one being the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics and the other the Department of Practical Legal Personnel Training (Nagoya University Law School).

In the Department of the Combined Graduated Program in Law and Politics we have the Doctoral Program for Academics, the Applied Program in Law and Politics for Professionals and the Comparative Law Program in Law and Political Science for international students. The Program for Academics is aimed at the next generation of law and political science researchers endowing them with a broad perspective and deep specialist knowledge. The Applied Program for professionals is aimed at producing people with specialized knowledge in law and politics who will have the ability to play central roles in society. The Comparative Law Program is conducted through English. It is aimed at broadening skills in areas such as core research, cooperative research, research organization, thesis and material writing and so on. It is aimed at giving overseas students a high level of specialized knowledge and a broad perspective.

The doors to these various courses are mutually open to each other. Graduate students in considering their research theme and the contents of their future specialization can merit greatly from this. Many of the graduate students are native speakers of various Asian and European languages and so present an opportunity to learn new languages and to be informed of the laws of other nations in the World. It is an environment where one can grapple with issues and concerns both international and domestic. To facilitate the connections between researchers and practitioners, in the Law School courses there is a diverse array of educational program. There is also a system for internships outside the university.

The national universities have now been corporatized. In this era we are beginning to see more competitiveness and individualization among national corporated universities. Given this situation, the faculty staff intends to affect even more research and education. Universities, and in particular Graduate Schools, are ‘communities of knowledge’ where research and education are united. Graduate students are partners in that research. At the same time, as part of your scholarly research, I hope that you will approach your studies with the spirit of pioneering new academic horizons.

In this handbook for graduate students you will find information about each of the programs offered by this faculty as well as essential matters regarding research in this graduate school. Please consult carefully with your supervisor and strive to create a fresh and original course of research.

I. Introduction to the Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science

I. 総合法政専攻の紹介

I-1 法学研究科総合法政専攻の運営組織の概要

I-1 Organization of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science

1) 研究科教授会

1) Faculty Committee

2) 研究科執行部: 研究科長、評議員、実務法曹養成専攻長、総合法政専攻長、CALEセンター長

2) Faculty Executives: Faculty Dean, Faculty Councilors, Head of Department of Practical Legal Training, Head of Department of Combined Graduate Program in Law and Political Science, Head of CALE Center

3) 専攻教員会議: 公法・政治グループ、民事法・刑事法グループ、基礎法・社会法グループ

3) Department teaching staff council: Public law/ politics group, civil law/ criminal law group, basic law/ social law group

4) 各種委員会: 大学院(総合法政)学務委員会、国際法政コース専門委員会、入試委員会、学生生活委員会、インターンシップ委員会、法政論集編集委員会、整備委員会、図書委員会

4) Various committees: Graduate School (Combined Law and Politics) Academic Affairs Committee, Comparative Law and Politics Course Committee, Entrance Examination Committee, Student Welfare Committee, Internship Committee, Nagoya University Journal of Law and Politics Editorial Committee, Facilities Committee, Library Committee

5) 教務事務: 名古屋大学文系教務課(法学部・法学研究科担当)、法学研究科留学生担当講師

5) Educational Affairs: Nagoya University Humanities Registrar (Law School/Graduate School of Law Supervisor), Graduate School of Law Overseas Students Supervisor

I-2 教育研究体制の概要

I-2 Outline of Teaching and Research System at Graduate School of Law

1) 3コース制

次の三つのコースでは、次に掲げるアドミッション・ポリシーに基づく人材を受け入れ、目的に応じた専門教育・研究が行われている。

1) Three program system

The following three programs accept candidates on the basis of the following admissions policy and promote research and teaching towards these ends.

(1) 研究者養成コース: 博士課程前期修了により修士学位取得、博士課程後期修了により博士(法学)学位取得
法学・政治学に関する総合的な見識のほか、研究者となるべき豊かな資質を備えた人材を受け入れる。広い視野と深い専門知識に支えられた次代の日本の法学・政治学の研究を担う人材を養成することを目標として教育と共同研究を行うものである。

(1) Researcher program: a degree of Master of Laws through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws through completion of the doctoral program

The program is aimed at those possessed with an integrated view of politics or law and a strong aptitude for research. Through a combination of tuition and research, it seeks to nurture the next generation of scholars in Japanese law and politics, endowing them with a broad perspective and profound knowledge.

(2) 応用法政コース: 博士課程前期修了により修士学位取得、博士課程後期修了により博士(現代法学)学位取得

(2) Applied law and politics program: a degree of Master of Laws (Modern Law) through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws (Modern Law) through completion of the doctoral program

学術の理論および応用を研究し、その深奥を究め、高度の専門性が求められる職業を担っていく豊かな資質を備えた人材を受け入れる。法学・政治学に関する高度な専門知識を有して社会の中核を担う能力を有する人材の養成を目標として教育を行うものである。

This program is aimed at accomplished professionals engaged in research and the broadening of theory and its application. It seeks to shape persons working at the core of society, possessed with the highest levels of knowledge of law and politics.

(3) 国際法政コース:博士課程前期修了により修士学位取得、博士課程後期修了により博士(比較法学)学位を取得

(3) **Comparative law and politics program:** A degree of Master of Law (Comparative Laws) [LL.M.(Comparative Law)] through completion of the master's program; a degree of Doctor of Laws (Comparative Law) [LL.D.(Comparative Law)] through completion of the doctoral program.

This program, conducted mainly in English, is designed for international students from a variety of legal backgrounds, who are expected to contribute to their country as legal professions in government, academia, international organizations, non-governmental organizations, and the private sector.

2) 指導教員について

2) Supervisors

(1) 院生の研究指導を主として担当するのは、研究科教授会で選任された主指導教員である。主指導教員は、副指導教員の選任、前期・後期課程博士論文執筆プログラムの進行、修士論文審査、法政論集または応用法政コース・国際法政コース研究教育年報(リサーチペーパー集)への論文の掲載、公開発表会の開催、課程博士論文の予備審査および研究科委員会審査について責任をもって関わっている。ただし、院生は主、副指導教員以外の教員に対しても、自由に研究上の指導または助言を求めることができる。

(1) The main responsibility for the supervision of graduates lies with the supervisor appointed by the Department Faculty Committee. The main supervisor selects the sub-supervisors and has responsibilities related to the progression of the masters/doctoral thesis writing program, the master's thesis examination, the publication of papers in the Nagoya University Journal of Law and Politics or the Annual of the Master's Program in Applied Law and Comparative Law and Politics Program (Research papers collection), public presentations and the doctoral preliminary and faculty examinations. However, graduates are free to seek supervision and advice concerning research from teaching staff other than the main and sub supervisors.

(2) 各コースの前期課程において研究科教授会は、4月(4月入学者)、10月(10月入学者)に主指導教員1名を定める。さらに10月(4月入学者)、4月(10月入学者)に1名ないし2名の副指導教員を定める。この場合、副指導教員の1名を他の専攻・研究科の教員とすることができる。

(2) The Department Faculty Committee selects one master's supervisor in April for the students of April entrants and in October for the students of October entrants. A further one or two sub-supervisors are chosen in October for the students of October entrants and in April for the students of April entrants. One of the sub-supervisors may be teaching staff from another department or graduate school.

(3) 各コースの後期課程において研究科教授会は、4月(4月入学者)、10月(10月入学者)に主指導教員1名を定める。さらに10月(4月入学者)、4月(10月入学者)に2名の副指導教員を定める。この場合、副指導教員の1名を他の専攻・研究科の教員とすることができる。

(3) The Department Faculty Committee chooses one doctoral supervisor in April for the students of April entrants and in October for the students of October entrants. A further one or two sub-supervisors are chosen in October for the students of April entrants and in April for students of October entrants. One of the sub-supervisors may be teaching staff from another department or graduate school.

3) 教員オフィスアワーについて

院生は教員に面談を求める際は、「教員オフィスアワー一覧」に記載された各教員のオフィスアワーの時間帯に、研究室を訪問し、または電話・メール等により連絡して、指導を受ける日時の指定を受けるものとする。

3) Teaching staff office hours

When graduate students meet with teaching staff for consultation, they should make sure to visit during the office hours detailed in the "Teaching Staff's Office Hours List" given on the back cover or should contact the teacher by telephone or e-mail. An appointed date and time for supervision should be arranged.

4) シラバスシステム

教員および院生は、授業の選択および準備等を効率的、効果的に行うため、法学研究科シラバスシステムを活用することができる。

4) Electric Syllabus system

The teachers and graduate students may apply the Graduate School of Law syllabus system to make the selection of subjects, preparation and so on more effective and efficient.

The 2009 outline of the lectures and seminars for the School and Graduate School of Law, Combined Graduate Program in Law and Political Science, has been uploaded onto the web-based syllabus. The User ID and Password needed to access this electronic syllabus shall be distributed from the faculty office early April or October with your student ID.

How to access to the GSL Electric Syllabus system:

The Electronic Syllabus is linked to the website for the Graduate School and School of Law (GSL)

(<http://gsl-nagoya-u.net/index.php/>). Click the button of the **Syllabus System**

(<http://infosv.law.nagoya-u.ac.jp/english/syllabus/as/v/gs09>) on the page of the Academic Programs of the GSL Web-site in English.

5) 院生の研究支援プロジェクト等について

法学研究科では、院生が自主的、積極的にを行う国際的または学際的研究活動を支援するため、院生の参加を募集する研究支援プロジェクト、および他研究科または企業からの客員教員等と共同で行っている授業を設けている。法学研究科HPや学内の掲示物から情報を得て、自主的、積極的な参加を期待している。

5) Graduate student's research support project

The Graduate School has a research support project involving graduate students to help them take the initiative in international and academic activities. Furthermore classes have been set up with the cooperation of other faculties, staff from outside companies and so on. It is hoped that students will take the initiative to get involved. Information on these activities is disseminated via the School's website and School notice board.

II Progression of Program

II 各コースにおける研究の進め方

II-1 LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

II-1 国際法政コース博士課程前期課程

1. General regulations for obtaining a degree of Master of Laws (Comparative Law)

1) 10月入学の大学院生は、入学後11月30日(月)までに、4月入学の大学院生は、入学後5月29日(金)までに主指導教員の指導を受けて、学修計画書を文系教務課(法学研究科)窓口に提出しなければならない。

1) Students of October entrants are required to submit a study plan by Monday, November 30 of the 1st year and students of April entrants are required to submit a **study plan** by Friday, 29 of the 1st year following the guidance of the main supervisor to the GSL (Graduate School of Law) Section at the educational division of Schools of Humanities and Social Sciences. .

2) Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program following the guidance of the main supervisor and sub-supervisors.

3) In order to acquire a master degree, a student must be enrolled in the graduate program at least for two years,* earn a minimum of 30 academic credits by taking courses, including 10 credits from Special Research I, Special Research II, Academic Writing I, submit a master's thesis and pass an thesis examination.**

*Although this program is two years long, those students whose research achievements are deemed to be of outstanding quality can finish in less time.

** For students enrolled in GSL from 2006 and 2007, 12 credits have to be taken from the courses offered in this Program described on the 'Table of Courses taught through English offered for the 2008 Academic year' (except for the compulsory courses of the Special Research I, Special Research II and Academic Writing I) and the courses offered at DICOS, GSID indicated on the item 6 below,

4) A maximum of 10 credits may be taken from courses offered by other Graduate Schools and/or from undergraduate courses of our School or other Schools with the approval of the Graduate School of Law Faculty Committee.

Note: When you wish to take courses offered by the other Graduate Schools and undergraduate courses, please consult with your main supervisor. You are advised to obtain permission from the instructor of the course you wish to take in advance. Registration for the courses offered by the other Graduate Schools should be done through the GSL Student Affairs Section.

5) Credits earned at the graduate school of other university or overseas graduate school may be counted as necessary credits not more than 10 for fulfilling requirements upon the approval of the Graduate School of Law Faculty Committee.

6) Credits attained in accordance with regulations 4 and 5 cannot be more than 14 in total.

7) Courses offered in the "Program in Governance and Law," "Program in Peace Building" and "Comparative study of Legal and Political Systems" at the Department of International Cooperation Studies (DICOS) of the Graduate School of International Development (GSID), Nagoya University shall be counted toward credits for fulfilling requirements.

8) To get four credits from the "Special Research I," the 1st year students should consult with their main supervisor and submit a **mid-term thesis progress report** to the GSL Student Affairs Section at the designated submission date. To get four credits from the "Special Research II," the 2nd year students should consult with their main supervisor and submit a master's thesis to the dean of the Graduate School.

Those who have completed the master program less than two years and submitted a master's thesis and passed the thesis examination can obtain four credits as the "Special Research I."

9) 本研究科では、＜修士論文執筆プログラム＞を設けている。大学院生は、指導教員の指導に従い、このプログラムに沿って自主的に論文の執筆を進めなければならない。なお、修士論文構想発表会については、表1では、目安として()内に示したが、実際の日程については、主指導教員と院生の相談の上で行われる。ただし、長期留学や研究の進捗が著しい等の積極的理由または病気等のやむをえ

ない事情により、主指導教員の承認を得て、スケジュールの一部を変更することができる。

9) The School has established a “Master’s thesis writing program*.” Graduate students, following the guidance of their supervisor, must independently write their thesis within the framework of the program.

The Master’s thesis structure presentation is tentatively set for the month shown in the (brackets) (Refer to Table 1), but the actual date should be decided in conjunction with the main supervisor.

The schedule may be changed with the permission of the main supervisor in the case of long-term overseas study or research being impeded due to extenuating circumstances or illness or other such unavoidable situations. (*Refer to the item 3 below.)

2. Outline of course work

Students are required to take courses which are necessary for fulfilling their research program under the supervision of an academic or main advisor. Course registration should be done within a given period of time.

Regular courses are conducted in lecture and seminar format. Students are expected to prepare a topic and present their findings to both colleagues and faculty. Final grades are assessed mainly from presentations and the subsequent discussion. For that reason, class participation is very important. Students may also attend intensive lectures and seminars given by visiting academics and professionals.

As a large part of instructor’s evaluation is based on class discussion, absences will affect the student’s grades and may result in a failing grade. Students are expected to attend all classes.

Important Note: If you cannot attend a class, you should inform the instructor beforehand, including the reason for your absence, and receive his / her permission. Failure to do so may result in a failing grade.

3. Master’s Thesis Writing Program

As said above, the School has established a “Master’s thesis writing program*.” Graduate students, following the guidance of their supervisor, must independently write their thesis within the framework of the program.

Table 1: Master’s thesis writing program - official schedule for submitting master’s thesis

April entrants 4月入学者		October entrants 10月入学者
First year		
April	Thesis writing program/guidance Academic writing course*[1] starts.	October
May	Main supervisor decided/ 主指導教員決定 Submission of study plan/ 学修計画書提出	November
October	One-two sub supervisors chosen/ 副指導教員1～2名決定	April
November	Master’s thesis writing plan submission*[2]/ 修士論文執筆計画書提出	May
February	Submission of mid-term thesis progress report*[3]/ 中間報告書(研究レポート)提出	September
Second year		
(September)	Master's thesis structure presentation*[4]/ 修士論文構想発表会	(March)
November	Submission of master’s thesis title (an application for submission of a master thesis)*[5]/ 修士論文題目提出	May
December 25	Submission of master’s thesis*[6]/ 修士論文提出	June 25
January	Oral examination, defending their master’s theses/ 口述試験	July
March	Course completion, master’s degree awarded 課程修了、修士学位取得	September

* Actual periods, times, dates and locations relating to the program will be announced separately. Pay attention to the notice board.

*[1] Our program provides three courses for academic writing in English as follows:

- 1) Academic Writing I (Compulsory) / (2 credit): from April 2009 to September 2009 (2009 1st term)

- 2) Academic Writing II / (2 credit): from September 2009 to March 2010 (2009 2nd term)
- 3) Academic Writing III/ (2 credit): from April to September 2010 (2010 1st term)

*[2] *A master's thesis writing plan* should include a thesis theme, the problem concerned and the issues at hand, the direction of research, the basic structure and the schedule for writing it. It should come to around 3,600 characters in the case of Japanese or 1,800 words in the case of English.

*[3] *A mid-term thesis progress report* is required to submit to the faculty **office** under the supervision of his/her main supervisor. The submission of the report leads to 4 credit of '**Special Research I**'. This report consists of the progress so far of the thesis, the structure and basic outline of the thesis, and the topics that are still to be dealt with

*[4] The **Master's thesis structure presentation** is tentatively set for the month shown in the (brackets), but the actual date should be decided in conjunction with the main supervisor and sub-supervisor.

*[5] *An Application for Submission of a Master Thesis (submission of master's thesis title)* is required to be submitted to the faculty office before the deadline for submission of the master's thesis; November 25 for master's students of April entrants and May 30 for students of October entrants.

*[6] Supervising by the main supervisor for the second year and submission of the master's thesis leads to 4 credits of '**Special Research II**.' For submission, please refer to the "V. Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English Language".

4. Evaluation of Results

The results of the courses are announced at the end of September or at the end of March in the case of results coming out after a full year or for the 2nd term. The results are announced through the Students Affairs Section. If there are any doubts about the results, enquiries should be made immediately to the teaching staff in charge.

Evaluation of grades

- The grades are divided into four grades: "A", "B", "C", and "D".

(A: 100-80 marks, B: 79-70 marks, C: 69-60 marks, D: less than 59 marks)

- A, B and C is a pass with specified credits being awarded. D is a fail with no credits awarded. However, grades for the following subjects are classified either pass or fail.

- Courses offered in the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars I)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars II)

Special Lecture and Seminar (Peer Support Initiative - Comparative Law and Politics Seminars III)

II-1 LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

II-1 国際法政コース博士課程後期課程

1. 国際法政コース・博士課程後期課程

本コースのプログラムは、それを遂行することにより、博士(比較法学)の課程博士号取得が促進されるように設計されている。大学院生は、主、副指導教員の指導にしたがって、自主的にプログラムに取り組まなければならない。なお、課程博士論文提出については、後掲(2)の<課程博士論文プログラム>のスケジュールに従うこと。

1. LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

The program is designed to promote the obtainment of the Degree of Doctor of Laws (Comparative Law). The graduate students must take the initiative to engage in this program following the directions of their main and sub-supervisors. For submission of the doctoral thesis, follow the schedule of the “Program Doctoral Thesis Writing Program.”

1) Progression and Completion of Doctoral Program

(1) Students are required to submit a study plan within two months to the GLS Students Affairs Section after entering the doctoral program, following the direction of their main supervisor.

(2) In order to complete the doctoral program and obtain a program doctoral degree' (*Katei Hakase no Gakui*) , students must have spent three or more years on the doctoral program and submitted a doctoral thesis after receiving the necessary supervision in doctoral research, and having passed an investigation and examination of the submitted thesis. Those deemed to have conducted research of a superior quality may obtain a doctoral degree after one year of enrollment.

(3) Those who have enrolled in the doctoral program for three or more years and completed the necessary supervision in doctoral research without submitting a doctoral thesis but submitting a report of completing a research are officially regarded as **full leave** (*Manryo-taigaku*) students.

(4) A program doctoral thesis may be submitted to the Dean of the Graduate School when a student has completed three or more years on the doctoral program and has received the necessary supervision in doctoral research. Those who have completed research of an excellent quality may submit after one year.

(5) A student who has fulfilled the conditions for submission of Program Doctoral Thesis but has taken leave can submit the thesis within three years after her/his full leave-taking and within six years after she/he has been admitted to the Doctoral Program.

Note: Regarding the application procedure for program doctoral thesis examination, please refer to the regulations concerned on the Chapter IV-2, 'Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation and Examination for obtaining the Program Doctoral Degree.'

(6) The program doctoral thesis can be submitted as needed. Students have to progress writing their thesis on an essentially independent basis under the direction of their main and sub-supervisors, in accordance with the “Program Doctoral Thesis Writing program,” Which has been established by the faculty to guide and help students in carrying out such an independent-based endeavor. This program fits into the supervision necessary for students and the submission of thesis.

The Program of Doctoral Thesis Writing is explained below.

(7) 公開発表会および予備審査への論文提出の時期については、表2の中で、目安として()内に示したが、実際の日程については、主指導教員と院生の相談の上で行われる。長期留学や研究の進捗が著しい等の積極的理由または病気等のやむをえない事情により、主指導教員の承認を得て、スケジュールの一部を変更することができる。

(7) The schedule of the public presentation and preliminary examination for doctoral thesis is tentatively set for the month shown in the (brackets) on the Table 2, but the actual date should be decided in conjunction with the main supervisor.

(8) The schedule may be changed with the permission of the supervisor in the case of long-term overseas study or research being impeded due to extenuating circumstances or illness or other such unavoidable situations.

Table 2: Practical work in Doctoral Thesis Writing Program

April entrants		October entrants
First year		
April	Thesis writing program/guidance 課程博士論文執筆プログラム・ガイダンス	October
May	Main supervisor decided/ 主指導教員の決定 Submission of study plan/ 学修計画書提出 Thesis writing classes*[1]/ 論文執筆講座*[1]	November
October	One-two sub supervisors chosen/ 副指導教員2名の決定	April
January	Doctoral thesis writing plan submission*[2] 課程博士論文執筆計画書提出*[2]	July
Second year		
January	Interim doctoral thesis writing progress report submission* [3] 課程博士論文中間報告書提出*[3]	July
Third year		
(September)	Public presentation of doctoral thesis→ Refer to (9) below. 課程博士論文公開発表会→(9)参照	(March)
(December)	Submission of thesis to department preliminary examination committee 専攻教員会議予備審査へ論文提出	(June)
	Judgment of preliminary examination/ 予備審査判定	
January	Submission of thesis to Faculty Committee 教授会審査へ論文提出	June
	Oral examination (Thesis and Degree Examination)/ 口述試験	
March	Program Doctoral degree awarded/ 博士学位取得	September

* Actual periods, times, dates and locations relating to the Program will be announced separately. Pay attention to the notice board.

*[1] Enrolled students must attend the thesis writing course held each year in spring at least once.

*[2] 課程博士論文執筆計画書について

論文執筆の促進を目的とするもので、論文テーマ、問題関心および課題設定、研究動向、論文の基本的構成ならびに執筆スケジュールを 6,000 字程度(英語の場合は 3,000 語程度)で記載すること。

*[2] Doctoral thesis writing plan

The doctoral thesis writing plan should include a thesis theme, the problem concerned and the issues at hand, the direction of research, the basic structure and the schedule for writing it. It should come to around 6,000 characters in the case of Japanese or 3,000 words in the case of English.

*[3] 課程博士論文中間報告書について

論文執筆の促進を目的とするもので、論文準備経過、論文構成、基本的論旨および今後の作業課題を 8,400 字程度(英語の場合は 4,200 語程度)で記載するものとする。

*[3] Interim thesis writing progress report

This is aimed at encouraging the students to write their thesis. The students should include, in around 8,400 characters in Japanese or 4,200 words in English, the progress so far of their thesis, the structure, basic points and the topics to be dealt with in the future.

(9) 課程博士論文公開発表会について

論文執筆の促進に加えて、指導教員以外の研究者からも意見を求め学術論文としての質の向上を図ることを目的として行われるものである。専攻教員会議における課程博士論文の予備審査の要件でもあるので、予備審査を開始する時点では、すでに行われていなければならない。また、公開発表会を未実施で博士課程を満期退学した者も行なわなければならない。

(9) Public presentation of doctoral thesis

This is aimed at enhancing the quality of the research by encouraging the students to write their thesis and to seek opinions from researchers other than the student's supervisors. As a public presentation is a prerequisite for a preliminary examination for doctoral thesis, this presentation must already have taken place by the time of the preliminary examination. A public presentation is also required for *full leave (Manryo-taigaku)* students who left the school without conducting public presentation.

(a) 公開発表会は随時行うことができる。正、副指導教員は院生と相談の上、提出予定の課程博士論文の骨子を報告できる適切な時期に行う。遅くとも2週間前までに日時の指定、公示および広報について教務掛に依頼する。

(a) The **public presentation** may take place whenever is most suited. The main and sub-supervisors should arrange the time period for a presentation appropriately after consultation with the student, taking into consideration the timing when the basic outline of the doctoral thesis to be submitted can be reported. A request should be made to the GSL Students Affairs Section to publicize and report the date at least two weeks beforehand.

(b) 発表者は、課程博士論文の骨子を示す4,800字程度(英語の場合は2,400語程度)の概要を配布して論文の要旨を口頭で発表すること。

(b) At the oral presentation, handouts of an overview of the doctoral thesis with an outline of about 4,800 characters in the case of Japanese or 2,400 words in the case of English of the doctoral thesis has to be distributed.

(c) 専攻教員会議における予備審査申請の受理に際し、すでに公開発表会を行っていることについて主指導教員からの報告書(書式:日時、場所、参加者、質疑の概要、発表のレジュメ)を提出してもらい確認する。もし、未実施が発見された場合、または報告の場が公開発表会としてふさわしくない場合は、公開発表会が適切に実施されるまで予備審査は行われぬ。

(c) When the application for the preliminary examination within the Faculty Committee is being accepted, a report from the main supervisor concerning the public presentation that has already taken place (format: date, location, participants, outline of questions, summary of presentation) is to be submitted. In case that the presentation has not taken place, or the given presentation is not considered to be suitable as a public presentation, the preliminary examination will not take place until the public presentation has been properly conducted.

(d) 大学院生および満期退学した者が、学会の大会または分科会、もしくは法学研究科主催の国際シンポジウム等で、提出予定の博士論文の骨子について報告を行った場合、専攻教員会議は公開発表会を免除することができる。同会議において、(c)と同様の報告書および当該報告の口述原稿を提出してもらい、公開発表会免除の可否を決定する。

(d) Graduate students or *full-leave students*, who have given a report on the doctoral thesis at an academic conference or session, or an international symposium held by the Graduate School of Law, may obtain an exemption from the public presentation. Such an exemption is decided by the Faculty Committee on the basis of the submission of a report which is the same as that in [c] and a manuscript of such an oral presentation.

(10) 課程博士論文審査申請手続きについては、[4]関係規程(抄)の該当項目を参照すること。

(10) Applying for the doctoral thesis examination.

Please refer to the matters listed in IV Related Criteria (abridged) for the procedure for applying for the doctoral thesis examination.

(11) 課程博士論文については、法学及び政治学における学術の理論及び実証を教授研究するに必要な研究能力が、十分に証明される研究論文であること等が、求められている。

(11) Adequate proof that the student has the research ability necessary to carry out research on scholarly theory and to provide demonstrations of evidence in the field of law and politics is sought in the doctoral thesis.

3. 国際法政コース特有のプログラム

3. Specific Programs of LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

本コースは、その趣旨に合致する次のプログラムをおく。これらのプログラムを遂行することにより、後述の博士(比較法学)の学位取得が促進されるように設計されている。院生は、主、副指導教員の指導にしたがって、自主的にプログラムに取り組まなければならない。なお、課程博士論文提出については、前述のスケジュールに従うこと。

The LL.D (Comparative Law) Program in Law and Political Science provides the specific programs outlined below which are designed in accordance to the aim of this Program.

These programs have been established to generate the obtainment of a degree of Doctor of Law (Comparative Law). Students must, following their main and sub supervisors, pursue the programs independently for themselves.

1) クリティカル・ディスカッション・プログラム

このプログラムでは、定期的に関われる前期課程を含む国際法政コースの院生全体が参加する研究会において、報告担

当者が自らの研究計画・進行状況を報告し、他の院生が一般的に検討を行うことを通じて、研究を評価し管理する能力を育成することが期待されている。

1) Critical Discussion Sessions

This program involves a report presenting his/her own research plan and the state of progress to a research group composed of participants from the entire body of graduate students on the Comparative Law Program, including those students belonging to the Master's program. Through this it is hoped the skills for managing and evaluating research are developed.

2) インターンシップ・プログラム

このプログラムでは、日本の企業法務部等へのインターンシップを通じて、法・政治を制度のレベルのみならず文化のレベルでも理解すること、実際の問題を素材として専門的・実戦的な問題解決能力を練成することが期待されている。

2) Internship/Apprenticeship

In this program it is hoped that by doing an internship in an actual Japanese companies' legal or otherwise sections, there will be an understanding of law and politics at the systematic level as well as at the cultural level, and that there will be an actual training in the ability to resolve practical problems using actual situations.

4) リサーチ・マネジメント・プログラム

このプログラムでは、多くの研究者を組織して大規模な研究を実施する能力を育成することが期待されている。具体的には、教材作成、ネットワークを活用する教育・研究運営のノウハウ取得、研究プロジェクトの立案・具体化技能の取得、研究実施環境の整備のための知識の取得等。

3) Research Management Skills Training

It is hoped that by gathering together many researchers, the skills for the operation of large scale results shall be cultivated. In practical terms the aim is towards developing the know-how for managing research and education through networking, material-gathering, planning techniques, concretizing research proposals and setting up research environments.

4. 博士(比較法学)の課程博士論文の判定基準

4. Criteria for Obtaining the Degree of Doctor of Laws (Comparative Law)

1) 博士(比較法学)の課程博士論文については、次のような判定基準を用いる。

1) The following judgement criteria are used for the Doctoral Thesis in LL.D. (Comparative Law)

(1) 広義の「アジア法整備支援」(社会主義・権威主義体制からの移行に伴う法制整備とそれに関する国際協力)に関わる実務的・理論的課題の発見・解決に貢献していること

(1) Makes a contribution towards decisions and discoveries regarding practical and theoretical problems in Asian legal support (i.e. legal systems undergoing transition from socialism and authoritarianism as well as related international cooperation) in a wide sense of the meaning.

(2) 主として比較法学的・比較政治学的手法によること。ただし、国際関係を専攻する場合は、国際文書・国際機関の実行等の分析であっても、国内法・国内政治への応用可能性を念頭においたものであればよい。

(2) Uses mainly comparative law and comparative political science methods. However, in the case of international relations specialists, even concerning analysis of the functioning of international documents and international institutions, it is permissible to consider the possible applications for domestic law and politics.

(3) 母国(支援対象国)の問題を取り扱っており、一次資料として主として母語によるものをもちいるとしても、英語・日本語等母語以外の言語を用いて関連の研究動向を分析しており、それを前提に議論を進めていること。

(3) In dealing with problems of one's home country (that is a country in receipt of aid), even when using primary materials in one's mother tongue, the analysing of relevant research trends, and the progress of an argument following from a premise is done in Japanese or English even when it is not the mother tongue.

(4) 問題設定が明確であり、設定した問題に対する自分なりの回答が出されていること

(4) The setting of problems is clear and one's own answers emerge to the problems.

(5)従来の研究と比較して独自性が認められること

(5) One's own originality can be recognized in the progress of the research and comparisons.

(6)論理的に堅固であり、予想される批判に対する回答が用意されていること

(6) That it is theoretically solid, and answers to expected criticisms are anticipated.

2) 博士(比較法学)の課程博士論文については、次の(1)、(2)の二つの方式のいずれかによること。

2) **The following two formats can be used for the Doctoral Thesis in LL.D. (Comparative Law)**

<方式1> 前項1)の(1)～(6)を兼ね添える特定のテーマについての論文 1 点を主論文とし、次のいくつかのパターンによるペーパーあるいは報告書を 2 点以上参考論文とするもの。

<Format 1> A thesis on one point concerning a specific theme connected with item (1)-(6) in the above 1) as the main thesis and papers or reports on a few of the following points becoming two or more reference theses:

a) 「アジア法整備支援」にかかわる国際シンポの組織等研究組織の実績を示す報告書

a) A report on the results from research organisations' international symposiums dealing with 'Asian legal exchange'.

b) 母国(支援対象国)における法学・政治学の高等教育に貢献しうる教科書を執筆していることを示す報告書

b) The writing of and reporting on textbooks that contribute to higher education in law and political science in ones (aid-recipient) country.

c) 日本において母国(支援対象国)の法と政治についての基礎的知識の普及に努めたことを示すペーパー

c) A paper that aims to diffuse basic knowledge about law and politics in ones own (aid-receiving) country.

d) その他国際法政コース・博士(比較法学)の趣旨に合致する研究・教育活動を行ったことを示すレポート

d) A report on a research or educational activity that fulfils the main tenets of the international law and politics course and LL.D. (Comparative Law) /

この場合、その他の参考論文を提出することもできる。主論文の分量は、従来の博士(法学)の半分程度を目安とする。

In the case of (1), other reference theses may be submitted. The quantity of the main thesis should aim to be half of the Law doctorate.

<方式2> 前項1)の(1)～(6)を兼ね備え、かつ、<方式 1>のa)～d)の実績を端々に示す論文 1 点を主論文とするもの。

<Format 2> One main thesis which combines (1)-(6) in 1) and indicate the results of a)-d) in <format 1> being made into the main thesis. /

III Courses taught through English offered for 2009 Academic year

番号	授業科目	講義題目	単位数	教員名	形式	開講時期
Course No	Subject	Course title	Credit	Instructor (professors)	Lecture/ Seminar	Targeted students/ Term offered
207	研究方法論 I[必修] ACADEMIC WRITING I [Compulsory]	論文執筆講座 I Legal research and writing I	2 2	松浦好治 Matsuura Yoshiharu	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
208	研究方法論 II ACADEMIC WRITING II	論文執筆講座 II Legal research and writing II	2 2	フランク・ベネット Frank Bennett	講義 Lecture	1年次、後期 M1/ 2nd term
209	研究方法論 III ACADEMIC WRITING III	論文執筆講座 III Legal research and writing III	2 2	ランソン・ポール・レジェ Ranson Paul Lege	講義 Lecture	1,2年次、前期 M16M2 / 1st term
210	現代基礎法学専門研究 PROFESSIONAL STUDIES IN CONTEMPORARY LEGAL DISCIPLINES	比較不動産法制 Comparative Property Law	2 2	フランク・ベネット Frank Bennett	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
211	比較法哲学専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN JURISPRUDENCE	法とその担い手たち The Law and its Personnel	2 2	森際康友 Morigiwa Yasutomo	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
212	比較憲法専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN CONSTITUTIONAL LAW	近代憲法概論 Outline of Modern Constitution	2 2	大河内美紀 Ohkohchi Minori	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
213	比較行政法専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN ADMINISTRATIVE LAW	行政法入門 Introduction to Administrative Law	2 2	市橋克哉 Ichihashi Katsuya	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
214	国際法専門研究 PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL LAW	国際法入門 Introduction to International Law	2 2	山形英郎【国】 Yamagata Hideo (*GSID)	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
215	国際人権法専門研究 I PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW I	国際人権法の展開と課題 Development and Issues on Law on International Human Rights - the International Covenant on Civil and Political Rights	2 2	非・安藤仁介 Ando Nisuke (Professor emeritus of Kyoto University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course
216	国際人権法専門研究 II PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS LAW II	Seminar on Human Rights and Refugee Law Seminar on Human Rights and Refugee Law	2 2	小畑郁 Obata Kaoru	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
217	国際経済法専門研究 I PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL ECONOMIC LAW I	WTO 法の研究 Studies in Law on WTO	2 2	川島富士夫【国】 Kawashima Fujio (GSID)	講義 Lecture	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
218	国際経済法専門研究 II PROFESSIONAL STUDIES IN INTERNATIONAL ECONOMIC LAW II	国際経済法の諸問題 Problems of International Economic Law	2 2	水島朋則 Mizushima Tomonori	演習 Seminar	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
219	比較民法専門研究 I COMPARATIVE STUDIES IN CIVIL LAW I	契約法 Contract Law	2 2	非・加賀山茂 Kagayama Shigeru (Professor of Meiji-gakuin University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義、隔年・09年度開講 M1&M2 / intensive /Biennial opening of a course/ open for 2009
220	比較民法専門研究 II COMPARATIVE STUDIES IN CIVIL LAW II	不法行為法の比較法的考察・研究 Comparative Considerations of Tort Law	2 2		講義 Lecture	1,2年次、集中講義、隔年・09年度開講せず M1&M2 / intensive /Biennial opening of a course/ not open for 2009
221	比較刑法専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN CRIMINAL LAW	刑法の発展と外国法の影響 Development of national criminal law under the influence of foreign and international law	2 2	非・高山加奈子 Takayama Kanako (Professor of Kyoto University)	講義 Lecture	1年次、集中講義 M1 / intensive course
222	比較司法制度専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN JUDICIAL SYSTEM	司法制度入門(民事) Introduction to the Civil Justice System	2 2	非・山田文 Yamada Aya (Professor of Kyoto University)	講義 Lecture	1,2年次、集中講義 M1&M2 / intensive course
223	比較企業法専門研究 I COMPARATIVE STUDIES IN BUSINESS LAW I	会社法 I Corporate Law I	2 2		講義 Lecture	1,2年次、前期、隔年・09年度開講せず M1&M2 / 1st term /Biennial opening of a course/ not open for 2009

224	比較企業法専門研究 II COMPARATIVE STUDIES IN BUSINESS LAW II	会社法 II Corporate Law II	2 2	非・上田順子 Ueda Jyunko (Professor of Shizuoka University)	講義 Lecture	1,2年次、前期、 隔年・09年度開講 M1&M2 / 1st term /Biennial opening of a course/ Open for 2009
225	比較政治専門研究 I COMPARATIVE STUDIES IN POLITICS I	ヨーロッパ比較政治 Comparative European politics	2 2	中田瑞穂 Nakata Mizuho	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
226	比較政治専門研究 II COMPARATIVE STUDIES IN POLITICS II	日本外交と国際政治 Japanese Diplomacy and International Politics	2 2	定形衛 Sadakata Mamoru	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
227	比較行政学専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN PUBLIC ADMINISTRATION	比較行政学 Comparative public administration	2 2	後房雄 Ushiro Husao	講義 Lecture	1,2年次、前期 09 年度開講せず M1&M2 / 1st term/ not open for 2009
228	比較政治理論専門研究 COMPARATIVE STUDIES IN POLITICAL THOUGHT	近代欧州の政治倫理 Political Theory of Modern Europe	2 2	磯部隆 Isobe Takashi	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
229	特別研究 I [必修] SPECIAL RESEARCH I [Compulsory]	チュートリアル Tutorials	4 4	指導教員 Each supervisor (main advisor)	講義 Lecture	1年次、通年 M1/ One-year
230	特別研究 II [必修] SPECIAL RESEARCH II [Compulsory]	チュートリアル Tutorials	4 4	指導教員 Each supervisor (main advisor)	講義 Lecture	2年次、通年 M2/ One-year
231	特別講義演習 III SPECIAL LECTURE AND SEMINAR III(BUSINESS LAW AND PRACTICES)	企業法務 Corporate Legal Practices	2 2	トヨタ法務会議 (由町) Mr. Yoshimachi from Toyota Group Legal Meeting	講演実 Lecture/ Seminar/ Practice	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
232	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	国際交渉論 Workshop on International Negotiation	2 2	フランク・ベネット Frank Bennett	講演実 Lecture/ Seminar /Practice	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
233	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	読売新聞特別講義-比較アジア 社会論 YOMIURI SHIMBUN Special Lecture - Comparative Asian Corporate theory-	2 2	読売新聞社記者(寄附講 座) Reporters for Yomiuri Shimbun Tokyo main office	講義 Lecture	1,2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
234	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	日本の司法機関 Japanese Judicial Institutions	2 2	非・小川, 平野, 佐藤弁 護士 Mr. Ogawa, Mr.Hirano, Mr.Satoh, Attorney from Aichi Bar Association	講演実 Lecture/ Seminar/ Study trip	1年次、後期 M1/ 2nd term
235	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	途上国の法曹・企業倫理 Legal and Business Ethics in Developing Countries	2 2	森際康友 Morigiwa Yasutomo	講義 Lecture	1, 2年次、後期 M1&M2 / 2nd term
236	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	日本法の基本構造 Structure of Japanese Law	2 2	大屋雄裕 Ohya Takehiro	抗議 Lecture	1年次、後期 M1/ 2nd term
237	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	PSI-I (比較法政演習 I) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars I)	2 2	松浦好治 Matsuura Yoshiharu	演習 Seminar	1年次、後期 M1/ 2nd term
238	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	PSI-II (比較法政演習 II) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars II)	2 2	松浦好治 Matsuura Yoshiharu	演習 Seminar	1,2年次、前期 M1&M2 / 1st term
239	特別講義演習 SPECIAL LECTURE AND SEMINAR	PSI-III (比較法政演習 III) Peer Support Initiative (Comparative Law and Politics Seminars III)	1 2	松浦好治 Matsuura Yoshiharu	演習 Seminar	2年次、集中 * The schedule of the above intensive courses will be notified later on the bulletin board.

Note:

* GSID indicates 'Graduate School of International Development' of Nagoya University
 * An academic year of 2009 begins in April 1, 2009 and ends in March 31, 2010.
 * Spring (1st) term: April 1-September 30/ Autumn (2nd) term: October 1-March 31
 * One course for two credits holds 15 classes (90 minutes each).
 * One intensive course holds 15 classes (90 minutes per class) for 3-4 days.
 * The 2009 outline of the lectures and seminars has been uploaded on the 'Syllabus System.' The URL is:
 (<http://infosv.law.nagoya-u.ac.jp/english/syllabus/as/v/gso9>) Access the Syllabus System with the User ID and Password provided by the
 faculty office. You can also access through the page of 'Academic Programs' on the GSL website: (<http://gsl-nagoya-u.net/index.php/>).

IV Regulation (Summary)

IV-1 Regulations for the Graduate School of Law, Nagoya University

名古屋大学大学院法学研究科規程

制定 平成 16 年 4 月 1 日 / Enacted: 1st April, 2004
最終改正 平成20年9月17日 / Last amended: 17th September 2008

(趣旨)

Aims

第 1 条 名古屋大学大学院法学研究科(以下「研究科」という。)における教育課程, 授業, 研究指導, 成績評価等(以下「研究科の教育」という。)については, 名古屋大学大学院通則 (平成 16 年度通則第 2 号。以下「通則」という。) に定めるもののほか, この規程に定めるところによる。

2 この規程に定めるもののほか, 研究科の教育に関し必要な事項は, 研究科委員会が定める。

Article 1: The educational programs, subjects, research guidance, markings and evaluations and so on (hereafter called 'Faculty's education') for the Faculty of the Graduate School of Law (GSL), Nagoya University (hereafter called 'Faculty') shall be governed by these regulations where they are not governed by the general rules of Nagoya University graduate schools (2005 General Rules No. 2, hereafter called 'General Rules').

2: Other than these regulations, matters necessary to the Faculty's education shall be decided by the Faculty Committee.

第2条 研究科の総合法政専攻は, 法学及び政治学における学術の理論及び応用を教授研究し, その深奥を究め, 高度の専門性が求められる職業を担うための深い学識及び卓越した能力を培うことにより, 文化の進展に寄与するとともに, 法学及び政治学における学術の研究者, 高度の専門技術者及び教授者を養成することを目的とする。

Article 2: The Faculty's Combined Program in Law and Politics, is based around the teaching and researching of the theory and application of legal and political studies. The aim of the program is to broaden such studies and, by expanding on the knowledge and excellence necessary to perform in careers requiring high levels of specialist knowledge, to contribute to the advancement of culture, as well as to nurture researchers and high-level specialists and teachers.

(総合法政専攻の課程)

第 3 条 総合法政専攻の博士課程は, 前期 2 年の課程(以下「前期課程」という。)及び後期 3 年の課程 (以下「後期課程」という。)に区分する。

2 前項の規定にかかわらず, 専門職大学院設置基準(平成 15 年文部科学省令第 16 号)第 18 条第 1 項に定める法科大学院の課程を修了した者にあつては, 後期課程に入学した場合の標準修業年限は, 2 年とする。

(Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics program)

Article 3: The program for doctoral degrees from the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are divided between the first 2 years (hereafter called 'Master's program') and the final 3 years (hereafter called 'Doctoral program').

2. Regardless of the previous section's regulation, for those persons completing programs in the Graduate School under Section 1 of Article 18 (2004 Ministry of Education and Science Directive No. 16) of the Established Criteria for Specialist Graduate Schools, the standard limit for finishing classes is 2 years upon enrolling in the Doctoral program.

(実務法曹養成専攻の課程)

第 4 条 実務法曹養成専攻の専門職学位課程は, 3 年の課程とする。

(Department of Practical Legal Personnel Training program)

Article 4: The program for specialist doctoral degrees in the Department of Practical Legal Personnel Training program runs for 3 years.

(授業科目, 単位数及び履修方法並びに研究指導)

第 5 条 総合法政専攻の授業科目, その単位数, 履修方法及び研究指導は, 別表第 1 のとおりとする。

2 実務法曹養成専攻の授業科目, その単位数及び履修方法は, 別表第 2 のとおりとする。

3 各授業科目の単位数の計算の基準は, 研究科委員会が定める。

(Subjects, credits, method of completion and research guidance)

Article 5: The credits, method of completion and research guidance for subjects in the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are listed in the Supplementary Chart No. 1.

2. The credits and method of completion for subjects in the Department of Practical Legal Personnel Training are given in the

Supplementary Chart No. 2

3. The criteria for calculating the credits for each subject will be decided by the Faculty Committee.

(指導教員)

第 6 条 入学又は進学を許可された者には、指導教員を定める。

2 指導教員は、必要に応じて 2 名以上とすることができる。

3 前項の場合に必要なときは、他の研究科の教員を加えることができる。

(Research Supervisors)

Article 6: Research supervisors are selected for each person permitted to enter the programs.

2. The research supervisors may be two people or more, as necessary.

3. In the case of necessity as referred to in the previous section, a research supervisor from another faculty may also be included.

(学修計画)

第 7 条 学修計画は、研究科委員会が定めるところに従い、指導教員の指導の下に作成し、研究科長に提出しなければならない。

(Study Plan)

Article 7: The research plan, in accordance with the decision of the Faculty Committee, is created under the direction of the research supervisor and is submitted to the Dean.

(入学前の既修得単位の認定)

第 8 条 学生が研究科に入学する前に大学院において履修した授業科目について修得した単位(科目等履修生として修得した単位を含む。)については、研究科委員会が教育上有益と認める場合は、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Recognition of credits for subjects already completed before entering the program)

Article 8: Students who have received credits in subjects completed in the Graduate School prior to entering the Faculty (including credits for completion of subjects) may have, where the Faculty Committee recognizes the inherent educational value, up to 10 credits essential to program completion recognized.

(他の研究科等の授業科目の履修等)

第 9 条 研究科委員会が適当と認めたときは、次に掲げる授業科目の履修を認めることができる。

(1) 研究科の他の専攻

(2) 他の研究科

(3) 法学部

(4) 前号以外の学部

2 前項各号の授業科目において履修し修得した単位は、それぞれ 10 単位を超えない範囲で、課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of subjects in other faculties)

Article 9: Where the Faculty Committee appropriately approves it, completion of the following course subjects may be recognized.

(a) other departments in the Faculty

(b) other faculties

(c) the School of Law

(d) schools other than the School of Law

2. Credits received due to completion of course subjects in the previously mentioned sections may be considered as credits essential to program completion and cannot exceed 10 credits each.

(他の大学院の授業科目の履修等)

第 10 条 学生が他の大学院で授業科目を履修し修得した単位については、研究科委員会が適当と認めたときは、10 単位を超えない範囲で課程修了に必要な単位として認定することができる。

(Completion of course subjects in other graduate schools)

Article 10: Students who have received credits in subjects completed in other graduate schools may, with appropriate approval from the Faculty Committee, have up to 10 credits essential to program completion recognized

(外国の大学院の授業科目の履修等)

第 11 条 前条の規定は、学生が外国の大学院で授業科目を履修し修得した単位について準用する。

(Course subjects completed in overseas graduate schools)

Article 11: The regulation in the previous article may also apply to students who have completed course subjects in overseas graduate schools.

(単位の認定)

第 12 条 前 4 条に定める単位の認定は、あわせて 14 単位を超えることができない。

2 前項の単位の認定は、実務法曹養成専攻の法学既修者については、法科大学院において修得したものとみなされる授業科目の単位とあわせて 30 単位を超えることができない。

(Recognition of credits)

Article 12: Credits recognized under the previous 4 articles cannot accumulate to more than 14 credits.

2. For credits recognized according to the previous section, in the case of those persons in the Department of Practical Legal Personnel Training who have already completed law studies, the amount of credits for subjects completed in the Law School that can be recognized cannot be more than 30.

(論文の提出時期等)

第 13 条 総合法政専攻の前期課程 2 年次において提出する修士論文の提出期限は、毎年 12 月 25 日とし、その審査は、翌年 2 月末日までに行う。ただし、研究科に 10 月に入学した者の修士論文の提出期限は、毎年 6 月 25 日とし、その審査は、7 月末日までに行う。

2 後期課程において提出する博士論文の提出期限は、研究科委員会が別に定める。

(Dates for submission of thesis)

Article 13: The submission date each year for the masters thesis of those in the second year of the Master's program is the 25th of December. The thesis examination takes place at the end of the February of the following year. However, the submission date each year for the master thesis for those who enter in October is the 25th of June with the examination taking place at the end of July.

(試験)

第 14 条 授業科目の試験の時期、方法その他必要な事項は、あらかじめ公示する。

(Examination)

Article 14: The time period, method and other necessary matters concerning the examinations for each course subject will be publicly announced in advance.

(成績評価)

第 15 条 授業科目の成績は、総合法政専攻においては A, B, C 及び D の区分により、実務法曹養成専攻においては特 A, A, B, C 及び D の区分により評価する。ただし、この区分により難しいものについては、合格及び不合格の区分によることができる。

2 前項による評価で、特 A, A, B 及び C を合格とし、D を不合格とする。

(Evaluation of results)

Article 15: The results for each course subject in the Department of the Combined Graduate Program in Law and Politics are ranked as A, B, C and D. In the Department of Practical Legal Personnel Training the rankings are Special A, A, B, C and D. However, where ranking is difficult, the ranking may be designated as 'pass' and 'fail'.

2. In terms of the rankings in the previous section, Special A, A, B and C are passes and D is a fail.

(授業科目の追試験)

第 16 条 病気その他やむを得ない事由により授業科目の期末試験を受けることができなかった者は、その授業科目について、追試験を受けることができる。

2 追試験の実施については、研究科委員会が別に定める。

(Supplementary examinations for course subjects)

Article 16: Those who cannot take course subject examinations due to illness or other unavoidable reasons may take supplementary examinations for that course subject.

2. The holding of such supplementary examinations shall be decided separately by the Faculty Committee.

(授業科目の再試験)

第 17 条 不合格となった授業科目については、研究科委員会が定めるところに従い、再試験を受けることができる。

(Re-examination for course subjects)

Article 17: In accordance with the decision of the Faculty Committee, those who have failed the examinations of course subjects may retake those examinations.

(学位試験の追試験)

第 18 条 第 15 条の規定は、学位試験について準用する。

(Supplementary examinations for conferral of degree)

Article 18: The regulations in Article 15 shall also apply to examinations for conferral of degrees.

(大学院特別聴講学生)

第 19 条 大学院特別聴講学生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

(Special Graduate Students)

Article 19: The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, may grant permission for Special Graduate Students to enroll.

(特別研究学生)

第 20 条 特別研究学生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

(Special Research Students)

Article 20: The Dean, on the basis of selections made by the Faculty Committee, may grant permission for Special Research Students to enroll.

(科目等履修生)

第 21 条 科目等履修生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

2 科目等履修生の在学期間は、履修しようとする授業科目について授業の行われる期間とする。

3 科目等履修生の履修科目における単位の認定は、第 4 条、第 13 条及び第 14 条の規定を準用する。

(Non-matriculated Graduate Students)

Article 21: Non-matriculated graduate students may enroll with the permission of the Dean on the basis of a decision from the Faculty Committee.

2. The period of study for a non-matriculated graduate student shall be for the period of the subjects the student is attempting to complete.

3. The recognition of credits for subjects completed by non-matriculated graduate students will be in accordance with Articles 4, 13 and 14.

(大学院研究生)

第 22 条 大学院研究生の入学資格は、次のとおりとする。

(1) 法学修士又はこれに相当する修士の学位を有する者

(2) 専門職学位又はこれに相当する学位を有する者

(3) 大学院研究生として就学の目的を達するに必要な学力を有すると認められた者

2 大学院研究生の入学は、研究科委員会において選考の上、研究科長が許可する。

3 大学院研究生の定員は、10 名とする。

4 大学院研究生の在学期間は、1 年以内とする。ただし、在学期間の延長を妨げない。

(Graduate research students)

Article 22: the qualifications for the enrollment of graduate research students are as follows:

(1) persons who have completed a masters in law or the equivalent

(2) persons who have a specialist degree or the equivalent

(3) persons recognized to have the necessary aptitude to reach the goals of their tenure as research graduate students

2. Research graduate students enroll with the permission of the Dean upon the decision of the Faculty Committee.

3. The number of research graduate students shall be limited to 10.

4. The period of enrolment for research graduate students shall be no longer than one year. However, this may be extended.

附 則

この規程は、平成 20 年 10 月 1 日から施行する。ただし、平成 20 年 4 月以前に入学又は進学した者については、なお従前の例による。

Supplementary provisions

This regulation is effective from October 1st, 2008. However, those persons enrolled before April, 2008 follow the previous regulations.

別表第 1(第 5 条第 1 項関係)

Supplementary Chart No. 1 (In relation to Article 5, Section 1)*

*Refer to the“Handbook for the Department of the Combined Graduate Program in Law and politics Program at the Graduate School of Law, Nagoya University” in Japanese:『名古屋大学大学院法学研究科総合法政専攻学生便覧 2009 年度』p.38-40.

(前期課程における履修方法)

(Method for completion of Master program)

1 特別研究 I の履修方法

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究 I」の単位の認定を受けるためには、第 1 年次の研究指導を受け、年次の修了に当たって、中間報告書(研究レポート)を研究科長に提出しなければならない。

1. Method for completion of Special Research I

First year students obtain research guidance, and after completing the year, submit a progress report (research report) to the Dean to gain credits for ‘Special Research I’ in the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

2 特別研究 II の履修方法

応用法政コース及び国際法政コースにおいて「特別研究 II」の単位の認定を受けるためには、第 2 年次の研究指導を受け、修士論文を研究科長に提出しなければならない。

2. Method for Completion of Special Research II

Second year students obtain research guidance and submit a master’s thesis to the Dean to gain credits for the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

3 大学院国際開発研究科の授業科目の取扱い

応用法政コース及び国際法政コースにおいては、大学院国際開発研究科国際協力専攻の授業科目のうち、本研究科が指定した授業科目は、本研究科の授業科目とみなす。

3. Taking course subjects in the Graduate School of International Development

For the Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics and the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science, subjects designated by the Faculty that are part of the Department of International Co-operation in the Graduate School of International Development shall be seen to be also course subjects of the Faculty.

4 各コースの修了要件及び学位

4 Conditions for completion and degree for each Course

(1) 研究者養成コース

自己の専門に属する授業科目 8 単位以上を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(法学)の学位を授与する。

(1) Program for Academics

A Degree of Master of Laws will be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits in subjects associated with one’s area of specialization, and upon passing an examination and investigation of one’s master thesis.

(2) 応用法政コース

特別研究 I 及び II の 8 単位を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(現代法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、応用法政コースの授業科目(特別研究 I 及び II を除く。)から修得する 12 単位を含めなければならない。

(2) Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics

A Degree of Master of Laws (Modern Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits, including 8 credits for Special Research I and Special Research II, and upon passing an examination and investigation of one’s master thesis. However, 12 of those 30 credits must be obtained from course subjects in the Applied Law and Administration Course (not including Special Research I and II).

(3) 国際法政コース

必修科目 10 単位(特別研究 I, II 及び研究方法論 I)を含めて 30 単位以上を修得し、かつ修士論文の審査・試験に合格した場合に修了を認定し、修士(比較法学)の学位を授与する。ただし、当該 30 単位のうちには、国際法政コースの授業科目(特別研究 I, II 及び研究方法論 I を除く。), 研究者養成コース・応用法政コースの「環境政策研究」, 「国際環境法研究」及び上記 3 により本研究科の授業科目とみなされる国際開発研究科の英語による授業科目から修得する 12 単位を含めなければならない。

(3) LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science

A Degree of Master of Laws (Comparative Law) shall be awarded upon the acquirement of 30 credits including 10 credits in essential subjects (Special Research I, II and Academic Writing I) and upon passing an examination and investigation of one's master thesis. However, 12 of those 30 credits must be obtained from course subjects in the LL.M. (Comparative Law) (not including Special Research I, II or Academic Writing I), 'Environmental Policy' and 'International Environmental Law' in the Program for Academics and Applied LL.M. (Modern Law) Program in Law and politics, or course subject taught in English in the Graduate School of International Development that are seen as course subjects of the Faculty as stated in no. 3 above.

(4) 優れた業績を上げた者の修得の特例について

上記(2)及び(3)に定める修了要件にかかわらず、通則第 31 条第 1 項ただし書に定める在学期間を、もって修了する者については、「特別研究 II」の単位を要しない。

(後期課程各コースにおける学位)

後期課程修了者に授与される学位は、研究者養成コースにおいては博士(法学)、応用法政コースにおいては博士(現代法学)、国際法政コースにおいては博士(比較法学)とする。

(研究指導) 前期課程の研究者養成コース及び後期課程における研究指導の方法は、研究科委員会が定める。

(特別講義・演習) 特別講義・演習の授業科目及びその単位数は、研究科委員会が定める。

(4) Special cases of persons who have obtained superior results

Regardless of the necessary conditions for course subject completion as stated in no. 2 and 3 above, those persons completing a masters according to the enrolment period set in Article 31 Section 1, do not need to obtain credits for 'Special Research II'.

(Degree for each course in the Doctoral Program) The degrees awarded for completion of the doctoral program are: LLD for Program for Academics, LL.D. (Modern Law) for the Applied Program in Law and Politics and LLD (Comparative Law) for LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science.

(Research guidance) The method of research guidance for the Master Program for Academics and the Doctoral Program shall be decided by the Faculty Committee.

IV-2 Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for obtaining the Program Doctoral Degree

Approved by Faculty Committee: 28 January 1993

Amended by Faculty Committee: 18 March 1998

(Purpose)

Article 1 The thesis examinations and the degree examination for the Program Doctoral degree (that is to be conferred upon completion of a doctoral program at the Graduate School of Nagoya University, hereafter referred to as ‘Program Doctoral degree; *katei-hakase*’) in the Nagoya University’s Graduate School of Law Faculty (hereafter referred to as ‘the Faculty’) shall be governed in accordance with the internal regulations as well as the degree regulations of Nagoya University.

(Submission of Thesis)

Article 2 A thesis in the Faculty’s doctoral program (hereafter referred to as ‘thesis’) is to be submitted to the Dean of the Faculty by students who entered the Doctoral program or who proceeded to the program from Master’s level, and have enrolled on the program for a minimum of three years and have followed all the necessary research guidance. However, in the case of those who have attained research results of a superior quality, a minimum of one year (two years in the case of students who completed their Master’s in one year) may be considered sufficient.

2 Those persons that have taken leave from the Faculty but fulfill the conditions for the submission of a thesis, as laid out in the previous section and who submit their thesis within three years will also be governed by these internal regulations. (However, the doctoral program cannot exceed six years.)

3 Theses may be submitted at anytime.

(Examination period)

Article 3 The thesis examination shall be combined with the degree examination and shall be held in September for theses submitted by the end of July, and in March for theses submitted by the end of January.

(Preliminary Investigation)

Article 4 A meeting of the teaching faculty involving each major in the Faculty Committee shall hold a preliminary investigation when a thesis has been submitted in accordance with the regulations in Article 2.

(Degree Examination Committee)

Article 5 After the Faculty Committee has followed the procedures as regulated in the previous Articles, and after the thesis has been then overseen (accepted) by the Faculty Dean, a Degree Examination Committee shall be established.

2 The Faculty Committee shall consider the candidate’s Supervisor’s recommendations, and shall take a vote to select a three-member (including the supervisor) Examination Committee.

(Degree Examination methods)

Article 6 The Degree Examination Committee shall hold both a Faculty oral examination (Doctoral Degree Examination) in public and at the same time a thesis examination, and in this way an overall examination shall take place.

2 The oral examination shall be based on a statement of the essential points of the thesis and on queries regarding the thesis and the candidate’s general knowledge of the field of specialization.

(Examination Report and Decision regarding pass or fail)

Article 7 Upon completion of the Degree Examination, the Degree Examination Committee shall, after general agreement, compile a report on the examination and inform the Faculty Committee of the result of the examination and present the Faculty Committee with their report.

2 The Faculty Committee, on the basis of the Degree Examination Committee’s report, shall decide whether the degree examination was passed or failed.

(Other)

Article 8 Those who are deemed by the Faculty Committee to have failed the degree examination may, following the guidance of the relevant supervisors, resubmit their thesis in accordance with the internal regulations.

Supplementary Provisions

- 1 These internal regulations take effect from 1st April 1993.
- 2 The ‘Management of persons who have completed the doctoral program’ decision (21st July, 1958) and the ‘Internal regulations regarding the management of those persons who have completed the doctoral program’ (approved provisionally by the Faculty Meeting, 20th November, 1960) have been abolished.

IV-3 ‘Internal Regulations regarding the Program Doctoral Thesis Investigation & Examination for Obtaining Program Doctoral Degree’ Suspension of regulation contained in Article 3.

Faculty Committee, 30th September, 1993.

- (1) The regulation contained in article 3 of the ‘Internal Regulations regarding the Thesis and Degree Examinations for Ph.D. Candidates’ has been suspended for the present. The period for thesis examination shall be unspecified and the thesis and degree examinations may take place at anytime.
- (2) The decision contained in (1) shall be effective from 30th September, 1993.

*Should there be a discrepancy between the English translation of these rules and the original Japanese, the Japanese version will be deemed to be exclusively valid.

(Translated by the Committee for Academic Affairs at the Graduate School of Law in February 2006)

V Application Procedure for Doctoral Thesis Examination

V 博士学位論文審査申請手続きについて

I. Documents to be submitted:

1.	Application Form For Doctoral Thesis Examination	1 copy (on prescribed form)
2.	Main Thesis	3 copies
3.	Supplementary Thesis	3 copies
4.	Main thesis abstract	3 copies (on prescribed form, around <u>2,400 words</u>)
5.	Curriculum Vitae	3 copies (on prescribed form)

II. Points to consider when drawing up documents:

1. Main Thesis

- (1) The printed thesis should be constructed so as to be preserved over a long time. Also note that after the thesis has been submitted it is generally impossible to make amendments to it.
- (2) Sub-theses that have already been published or presented and are part of the contents of the overall thesis, should be bounded in the section after the main thesis with the list of titles contained attached.
- (3) Thesis title and name should be imprinted on the back of the thesis.

2. Supplementary Thesis

- (1) When there is a thesis that has been publicly presented and is not included in the submitted main thesis, it is, in principle, expected that it be submitted as ‘a thesis reference.’
- (2) It is occasionally required to submit reports relating to specialized fields (comparative law or modern law) where the degree is to be conferred in those areas
- (3) Regarding binding, refer to 1 (3).

3. Curriculum Vitae

- (1) Academic history- proceed from entrance to university.
- (2) Research history- it is not necessary to include research undertaken whilst a graduate student here.
- (4) When foreign students are completing their academic, research and career history they should use the Western calendar (1992, 1993 etc.) when referring to overseas items and the Japanese calendar (Showa, Heisei etc.) when referring to items that occurred in Japan.

4. Other items.

- (1) When making out the pre-bound thesis, thesis abstract and curriculum vitae, one original copy (hand-written, typed or word-processed) should be made. The other two copies may be photocopied.
- (2) When filling in the prescribed forms, do not write anything in sections marked ※
- (3) The name, date of birth and place of origin given by Japanese nationals must be the same as that recorded in the Household Register. For foreign students, their name and date of birth must be the same as that entered in their passports. Their nationality however, does not necessarily have to be the same as that of their passport.

VI Procedures and Requirements for Submission of Master Theses in English

VI 修士学位論文審査申請手続きについて

1. Students should submit Form for ‘**Application for Submission of a Master’s Thesis**’ by **Wednesday, November 25, 2009** of the 2nd year students of April entrants, and by Monday, **May 25, 2009** of the 2nd year students of October entrants.

2. In order to be considered, master’s theses offered toward a Master degree in the Graduate School with an abstract of the thesis must be submitted directly to an office of the the GSL section at the educational Division of Schools of Humanities and Social Science before 5:00 pm on the relevant date.

Note: The relevant date of submission of master’s thesis for students of April entrants is Friday, December 25, 2009. For students of October entrants, the relevant date of submission of master’s thesis is Thursday, June 25, 2009.

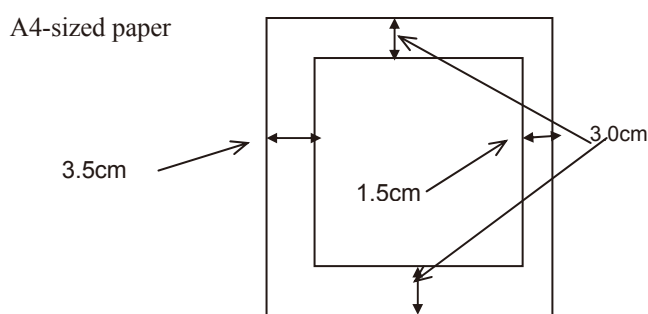
3. Theses in original with an abstract and three copies* must be submitted to the GSL section at the educational Division of Schools of Humanities and Social Science(. The original and each copy have to be bound simply.

Note: Pay attention to the notice board about the submission of the thesis.)

A cover page consists of the following.

Note: Students can copy the thesis at the Law Library by university fee. Office will return three copies to you after examination.

- 1) A cover page which provides the following information:
 - (a) The title of the thesis;
 - (b) The name of the submitting student;
 - (c) The name of the program in which the submitting student is enrolled in (i.e. the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science, or the LL.M. Program for Professionals);
 - (d) Student identification number of the submitting student;
 - (e) The name of the academic supervisor of the submitting student;
 - (f) The date of submission;
- 2) The main text of the thesis, around 50 pages in length (including references). References may be supplied as endnotes or as footnotes.
- 3) An abstract of the thesis in English, 2 pages on A4 paper;
- 4) A bibliography of materials referred to in preparing the thesis. Both in citations in the main text and in the bibliography, sources must be cited in a consistent form which clearly and unambiguously identifies the works referred to.
- 5) Theses must be legibly printed **single-sided on A4 paper with a font size 10.5pt, double-spaced**, and with page number at the bottom. Text (including page numbers) should be offset to 3 centimeters at the top and bottom of each page, 1.5 centimeters on the right-hand side and 3.5 centimeters on the left-hand side.



VII Guidelines for contributing articles to “Nagoya University Journal of Law and Politics (Housei-ronshu)” / 『法政論集』寄稿要項

Nagoya Journal of Law and Politics *Housei-ronshu* Editorial Committee
法政論集編集委員会

I 寄稿要項

I Essential points to remember when contributing articles

1. 原稿掲載の許可

原稿は、あらかじめ指導教員が目を通し、法政論集への掲載を許可し、署名した者でなければならない。

1. Permission to publish manuscript

The manuscript must have been seen by the supervisor and permission for publication along with a signature sought beforehand.

2. 字数制限

原稿の字数は、一原稿あたり4万字(目次・図表を含む)までとする。これを超える場合は、原稿の圧縮もしくは削減を求め、または原稿を分割して二号以上に分けて掲載することがある。

2. Character limit

The character limit for one manuscript (including table of contents and graphs) is 40,000 characters. Should this limit be exceeded contractions or deletions will be required, or the article may be divided into two and publish over two volumes.

3. 原稿の提出

原稿は、あらかじめ定められた受付期間中の執務時間終了時まで、法政論集編集室(320 号室)に提出しなければならない。

3. Submission of manuscript

The manuscript must be submitted to the Nagoya Journal of Law and Politics Editors Room (Room 320) by the end of business hours during a specified period.

4. 校正

原稿は次頁の「執筆要項」に従って完全原稿にして提出すること。校正は、「校正に関する注意」に従って行い、校正段階で大幅に変更してはならない。指導教員との協議を経た上で、校正による変更を認めず提出原稿のまま掲載することがある。校正した原稿は、定められた日時までに返却しなければならない。

4. Corrections

The manuscript should be submitted in complete form according to the ‘Writing Guidelines’. Revisions should follow the ‘Notes concerning revisions’ (*Kouseinikansuru chui*) and no large scale amendments should be made at the revision stage. After consultation with academic supervisors, manuscripts may be published without regard to amendments as per revisions.

5. この要項に従わなかったときは、編集委員会の決定により、本人の意見を聴取し、指導教員との協議を経た上で、次の処分を行う。

(1) 厳重注意

(2) 掲載停止または次号への繰り延べ

(3) 期限を定めた(または無期限の)寄稿禁止

5. When these guidelines are not followed, in accordance with the decisions of the editorial committee the individual concerned is questioned and, upon consultation with the academic supervisors, the following measures taken.

(1) a warning is given

(2) publication is cancelled or deferred to the next edition

(3) publication is prohibited for a specified period (or indefinitely)

6. 掲載の繰り延べ

原稿の登載を不適当または不可能とする事情のある場合は、原稿受付順序を考慮し、登載を次号以下に繰り延べることがある。

6. Deferment of publication

Where the listing of a manuscript is unsuitable or impossible, upon consideration of the order for acceptance of manuscripts, listing may be deferred to after the next volume.

7. 画像情報の公開

法政論集は、「名古屋大学学術機関リポジトリ」に画像情報として公開される。公開を拒否する場合は、その旨申し出ること。

7. Release of image information

The Nagoya Journal of Law and Politics shall be released as image information in the 'Nagoya University Institutional Repository'. Should release be refused, applications should be made to here.²

II 執筆要項

II Writing Guidelines

- 1) 原稿の執筆は原則としてワープロ(パソコンを含む)によるものとし、フロッピーディスクとプリント原稿を提出するものとする。フロッピーディスクには、「テキスト形式」と「各自使用のアプリケーションの形式」の2種類の文書を書き込むこと。
- 1) The manuscript should be written on a word processor (including computer) and be submitted in both print form and on floppy disc. The manuscript should be saved as either 'text-format' or 'all application user format'.
- 2) プリント原稿は A4 サイズとし、表紙に以下の事項を記入するものとする。
 - ① 表題(和文・欧文)
 - ② 氏名(漢字仮名混じり・ローマ字)
 - ③ 身分(名古屋大学大学院法学研究科入学年度と現学年。編入の場合は前大学大学院入学・修了年度も記入する。)
 - ④ 使用機種・使用ソフト名
 - ⑤ 抜き刷り希望部数(40部をこえるものについては私費負担)
 - ⑥ 担当教員署名
- 2) The printed manuscript should be A4 size with the following items included:
 - (1) Title (Japanese-European language)
 - (2) Name (Kanji and kana- alphabet)
 - (3) Position (year of entry into Nagoya University School of Law and present year. In the case of transfers, the year of entry into the previous university and the date of completion of studies should be included)
 - (4) Type of application and software used
 - (5) Number of off-print copies sought (over 40 copies must be self-financed)
 - (6) Name of academic supervisor
3. 原稿は以下の書式によるものとする。
 - 1) 1 頁あたり 36 字×25 行＝900 字とする。(欧文の場合は 12words×35 行)
 - 2) 注については、脚注機能を使用せず、注番号を付記する文字の後ろに括弧でくくって入力する。またプリント原稿において、注番号に赤ペンで○をする。
 - 3) 図表などは、本文のテキストデータとは別のファイルに作成・保存する。プリント原稿において図表の挿入箇所を明示し、必要な場合には割付用紙を添付する。
 - 4) 掲載書式は原則として縦書きとする。その際、プリント原稿も「縦書き」でプリントアウトし、欧文表記等に問題がないことを確認してから提出すること。
3. The manuscript should be in accordance with the following format.
 - (1) 25 lines of 36 characters making up 900 characters in the case of Japanese. 35 lines of 12 words in the case of European languages.
 - (2) Footnotes should not be entered automatically but should be gathered after the text in which footnote numbers are entered. In the printed version of the manuscript, the footnote numbers should be circled in red pen.
 - (3) Charts and so on should be created and saved in files separate to the main body of text. In the printed version the location the charts that are to be inserted should be indicated and where necessary, attached on a separate sheet.
 - (4) The format for publication is vertical writing. In such cases the printout of the manuscript should be in vertical form. Any problems with characters in European languages and so on should be checked before submission.

**VIII Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for
Modern Law and Comparative Law
(Collection of research papers)**

『応用法政コース・国際法政コース研究教育年報』(リサーチペーパー集)原稿提出要綱

1. Deadline for submissions: 5:00 pm, Thursday February 4, 2010(expected)

2. Place for submission of manuscripts: *GSL Kyomu-gakusei gakari* (GSL Student affairs section) at the 1st floor of the Integrated Research Buildig

3. Format of manuscripts

- 1) Maximum length is 10,000 words. In the event that your Master's Thesis exceeds 10,000 words, it must be edited to this length before submission.
- 2) Manuscripts must be presented on A4 paper, printed horizontally in portrait orientation, with a font size in the main text no smaller than 10 point and no larger than 12 point.
- 3) Do not use automated numbering of footnotes. Instead, enclose footnote numbers in parentheses, and circle footnote numbers in red ink before submission.

4. Items to be submitted

- 1) A printed copy of the manuscript, and a copy in electronic form, on a 3 1/2 inch floppy disk.
- 2) The seal of your supervisor is required on the printed manuscript.
- 3) A cover sheet with the following details should accompany the manuscript:
 - (1) Your name;
 - (2) Your path of entry (i. e. professional entry, ordinary entry, international student entry) ;
 - (3) Your specialty (i. e. Civil and Criminal Code, Politics, etc.) ;
 - (4) Your course stream (i.e. Law in Society, Corporate Law, Public Policy, International Relations, Asian Legal Assistance) ; .
 - (5) The names of your supervisor and sub-supervisor(s);
 - (6) The type of computer used to prepare the electronic version of the manuscript;
 - (7) The type of word processor and operating system software used to produce the electronic version of the manuscript;
 - (8) The name of your employer (if applicable).

VIII Rules concerning the use and administration of the Graduate School of Law Information Center, Nagoya University

名古屋大学大学院法学研究科情報センター管理・利用規則

(Enacted 9th June 2004)

(Purpose)

Article 1

The purpose of these rules is to promote the accessibility of information in the Graduate School of Law through improving the smooth and appropriate governance and use of the Graduate School of Law Information Center.

(Administrator and administration assistant)

Article 2

The Graduate School of Law Information Center shall be administered by the Dean of the Graduate School of Law and assisted by the Chief of the Information Access Strategy Committee.

(Permitted Users)

Article 3

The people listed below have the right to access the Graduate School of Law Information Center.

- (1) Graduate School academic staff (excluding research associates) and administrative staff;
- (2) Graduate students and graduate research students;
- (3) Former faculty academic staff who have obtained permission to use the University's Large Scale Data Processing Center;
- (4) Undergraduate research students of our School who have received permission from the administrators on the basis of a recommendation from their supervisors.
- (5) Academic staff from the Graduate School of International Development (GSID).
- (6) Others who have been recognized by the administrators to have the need at that time to use the Information Center for research or education purposes.

(Application procedures)

Article 4

Those who fall under category (1) and (2) in the previous Article shall be given user eligibility at that time of obtaining their status.

2. Those persons who fall under any of categories (3), (4), (5), and (6) must submit a registration application form to the Research Associate in charge of Information Center and be issued with an ID magnetic card.

3. Anyone who lose their eligibilities listed in the previous article must return their ID magnetic card to the Research Associate in charge of Information Center without delay.

(Form of usage)

Article 5

The Graduate School of Law Information Center shall be used, as a rule, for the purpose of research.

2. Those who fall under section category (1) in article 3 may use the center for compiling educational materials etc. for educational purpose. However, the center may not be used for continuous lectures.

(Use of research equipment)

Article 6

1. Only the administrators may use the computer server in the Graduate School of Law Information Center.

2. The client computer terminals may be freely used. However, the installation of personal data or programming is allowed only with the permission of the administration.

(Use of educational equipment)

Article 7

Those who fall under category (1) in Article 3 may use the installed equipments in the Information Center for educational purposes.

2. When it is necessary to take educational equipment out of the center, the time of borrowing and return must be entered in the inventory book.

3. Educational equipment should only be borrowed for the minimum necessary amount of time.

(Prohibited behavior)

Article 8

Users of the Information Center are prohibited from engaging in the following activities whilst inside the Information Center.

- (1) Eating and drinking
- (2) Smoking
- (3) Using mobile phones (including receiving calls)
- (4) Unauthorized unplugging of equipment.
- (5) Behaving in other ways deemed by the administrators to be inappropriate for the Information Center.

(Limitation, suspension or termination of user eligibility)

Article 9

Should any user violate these rules of the center, the administrators may limit, suspend or terminate their eligibilities to use the center. A user whose eligibility has been terminated may not use his or her ID for log in and password. In case he or she is issued with an ID card must return it to the Research Associate in charge of Information Center.

(Immunity)

Article 10

The Graduate School of Law or the administrators do not have any legal responsibility for losses suffered by users of the center, whether they are incurred through the breakdown of equipment, accidents or damage or any other causes.

(Amendments)

Article 11

Any amendment to these rules shall be carried out by majority agreement of attendants at the Faculty Committee.

(Supplementary provision)

These rules come into operation from 9th June 2004

Should there be a discrepancy between the English translation of these rules and the original Japanese, the original Japanese shall take precedence.

X General matters of concern relating to student life

X 学生生活に関する一般注意事項

1. Notices

Matters of concern for everyone (such as public announcements, notifications, messages etc.) will be posted on the Graduate School Notice Bulletin Board. Always pay attention to this board. Students who wish to put up notices within the Faculty should do so within the prescribed area. Such notices should not be left up for long periods of time.

2. Students going study abroad, on leave, withdrawing, returning etc.

Students should inform the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office at the Graduate School of Law (GSL) such cases and complete the necessary procedures within a specified period. In particular, in the case of leave of absence and withdrawal, where the procedures have not been carried out within the specified period, tuition fees will continue to be applicable. Please be careful of this.

3. Student Identification Card

Always carry your student identification card. If your identification card is lost or destroyed please notify the educational affairs division, Schools of Humanities and Social Sciences located in the Integrated Research Building according to the prescribed pattern. It will be reissued in accordance with procedures.

4. Tuition fees

The tuition fees are taken directly from the bank designated upon entering college. Therefore, one week before the deadline please lodge the relevant amount into your account.

- In the first term fees must be paid by the 30th April (1st April for those currently enrolled).

- In the second term fees must be paid by 31st October (1st October for those currently enrolled).

In the case of bank account or guarantor being changed, please inform the Accounts Section of the GSL Administrative Office immediately.

*Self-funded students in the regular programs are eligible to apply for entrance and tuition fee exemption, provided that they have excellent academic records and are having difficulties in paying the fees due to financial reasons. Please contact the GSL Student Affairs Section for tuition exemption. Application period for tuition fee exemption is the end of March through to the start of April for the first term and around mid-September for the second term. Application is required to be submitted every term (6 months).

5. Issuance of academic transcript and each form of identification which cannot be issued by the machine

Academic transcript in Japanese and other form of identification which cannot be issued by the automatic machine will be issued upon the completion of prescribed procedures at the GSL Students Affairs Section. For more information refer to the table of procedures.

6. Cancellation of classes due to typhoons etc.

If a typhoon warning concerning winds is in effect for the western section of Aichi Prefecture or the eastern section of Owari district two hours before the starting time of the class or within two hours, the concerned class will be cancelled. If there are warnings concerning strong winds during class or school time, classes will be cancelled.

Note: Annual Health Check

Students must take an annual health check as detailed bellow. The University will not be able to issue students with health check certificates if they do not take this check. The check is free of charge.

Items for inspection	Date	Place
Chest X-ray	in late Oct. or early Nov.	The University Health Administration Office
Physical measurements (Height, Weight and Eyesight)		
Blood Pressure		
Urinalysis		
Individual inspection		

Note: Procedures Outline

Procedural Items	Time period	Office section	Notes
Temporary leave of absence from School / Returning to School / Withdrawal from School	The office should be informed as soon as the reason for this situation arises. In general, the office should be informed by the middle of the month preceding the commencement of the school term. (The first term starts April 1 st , the second starts October, 1 st). As soon as a term commences students must pay the total amount of tuition for that term. However, in the case of new students, applications may be accepted after their enrollment.	GSL (Graduate School and School of Law) section of the educational affairs division, School of Humanities and Social Science	i) The dates for this procedure cannot be applied retroactively. In particular, as this procedure relates to the payment of fees, the application to the office must be made as early as possible. ii) When attempting to take temporary leave of absence from the School, a medical report from a doctor or a detailed report of the reasons should be supplied. iii) Approval from one's supervisor should be sought before applying for leave.
Reporting change of personal details	All changes must be reported immediately		
Study Application	When requested		
Confirmation of test results	As needed		
Submission of documents for thesis	When requested		
Confirmation of attendance for MEXT and JASSO Scholarship Reporting overseas travel	Every one month One month before departing	International Students division, School of Humanities and Social	
Application of returning home or extension for MEXT students	As needed		
Student scholarship application	The details and time period are posted as each case arises		
Application for permission to work	As needed		
Tutor registration	As needed		
Reporting overseas travel	One month before departing		
Issuance of transcript (<i>seiseki-shomeisho</i>)	As needed	Students Support Group of the educational affairs division, School of Humanities and Social Science	Generally it shall be issued 2 days after the application (not including holidays)
Tuition exemption application	The details and time period are posted as each case arises		Note that each term has its own specific application period.
Certificate of school commuting by public transport (<i>tsuugaku-shoumeisho</i>)	As needed		City bus / subway
Re-issuance of student identification card			
Request for compensation from student damage and disaster insurance scheme	Accident reports must be made as early as possible (within 1 month)		Scheme members only.
Reporting school commuting by two-wheeled vehicle (including bicycle)			You cannot enter the yard without certification.
A certificate of Enrollment (<i>zaiseki-shomeisho</i>)	As needed	These are issued by an automatic machine located on the first floor between the Law School and Economics School. Bring your student ID card.	This is not issued to students who are on leave of absence.
A certificate of Expected Completion			Last year students only
Medical Certificate			Only issued to students who have completed the annual health check at the University Health Administration Office.
A student discount certificates			Usually 10 a year granted

Note: Please be careful that applications or requests submitted late may be refused. Please consult with the Student Affairs Section for any items not covered above.

XI Faculty Members & Office Hours, 2009

教員オフィスアワー一覧

氏名 / Name	オフィスアワー / Office Hours	氏名 / Name	オフィスアワー / Office Hours
愛敬 浩二	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (koaikyo@law.nagoya-u.ac.jp)	鈴木 将文	随時。電話(内線 4576)か Eメールで予め連絡すること。(msuzuki@law.nagoya-u.ac.jp)
AIKYO Koji	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (koaikyo@law.nagoya-u.ac.jp)	SUZUKI Masabumi	Anytime Make an appointment in advance by e-mail (msuzuki@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex4576).
鮎京 正訓	随時研究指導に応じる。、ゼミの折又は電話等で予め申し出ること。	高橋 祐介	随時。電話(内線 2340)か Eメールで予め連絡すること。(yusuke@law.nagoya-u.ac.jp)
AIKYO Masanori	Anytime for consultation on research. However, make an appointment in advance either during seminar time or by phone etc.	TAKAHASHI Yusuke	Any time. Make an appointment in advance by e-mail (yusuke@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex2340).
石井 三記	随時	竹内 裕詞	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (g4takeuchi@law.nagoya-u.ac.jp)
ISHII Mitsuki	Anytime.	TAKEUCHI Yuji	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (g4takeuchi@law.nagoya-u.ac.jp)
磯部 隆	随時	武部 知子	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (t.takebe@law.nagoya-u.ac.jp)
ISOBE Takashi	Anytime.	TAKEBETomoko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (t.takebe@law.nagoya-u.ac.jp)
市橋 克哉	特に設けない。(なお、朝 10:00 ごろ、昼 12:30 ごろ、夕 5:00 ごろが「都合がよい」時間。)	田高 寛貴	随時。Eメールで予め連絡すること。 (tadaka@law.nagoya-u.ac.jp)
ICHIHASHI Katsuya	Unfixed. However, around 10:00 ,12:30 or 17:00 would be best)	TADAKA Hirotaka	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (tadaka@law.nagoya-u.ac.jp)
稲葉 一将	特に設けない。	田村 哲樹	随時。場合によって時間を調整することもある。
INABA Kazumasa	Unfixed.	TAMURA Tetsuki	Anytime. However, just in case it should be fixed in advance.
今井 克典	13 時～15 時で在室中	千葉 恵美子	随時。Eメールで予め連絡すること。 (chiba@law.nagoya-u.ac.jp)
IMAI Katsunori	From 13:00 – 15:00 in a room	CHIBA Emiko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (chiba@law.nagoya-u.ac.jp)
後 房雄	随時。電話(内線 2302)か Eメールで予め連絡すること。(ushiro@law.nagoya-u.ac.jp)	中田 瑞穂	随時。Eメールで予め連絡すること。 (m.nakada@law.nagoya-u.ac.jp)
USHIRO Fusao	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail (ushiro@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex2302).	NAKATA Mizuho	Any time. Make an appointment in advance by e-mail. (m.nakada@law.nagoya-u.ac.jp)
宇田川 幸則	随時。Eメールで予め連絡すること。 (udagawa@law.nagoya-u.ac.jp)	中野 妙子	随時。電話(内線 2337)または Eメールで予め連絡すること。(taekon@law.nagoya-u.ac.jp)
UDAGAWA Yukinori	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (udagawa@law.nagoya-u.ac.jp)	NAKANO Taeko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail (taekon@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex2337).
大河内 美紀	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (ohkohchi@law.nagoya-u.ac.jp)	中東 正文	随時
OHKOUCHI Minori	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (ohkohchi@law.nagoya-u.ac.jp)	NAKAHIGASHI Masafumi	Anytime.
大屋 雄裕	教授会のない水曜 13 時から 17 時。又は、Eメールで予め連絡すること。 (t-ohya@law.nagoya-u.ac.jp)	中舎 寛樹	随時。電話(内線 4543)または Eメールで予め連絡すること。(nakaya@law.nagoya-u.ac.jp)
OHYA Takehiro	From 13:00 to 17:00 on Wed. except for a Faculty Meeting. Make an appointment in advance by e-mail. (t-ohya@law.nagoya-u.ac.jp)	NAKAYA Hirolki	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail (nakaya@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex4543).
岡本 裕樹	随時。電話(内線 5008)か Eメールで予め連絡すること。(h.okamoto@law.nagoya-u.ac.jp)	橋田 久	随時。予め連絡すること。
OKAMOTO Hiroki	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail (h.okamoto@law.nagoya-u.ac.jp) or by phone (ex.5008)	HASHIDA Hisashi	Anytime. Make an appointment in advance.
小栗 健一	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (k-oguri@law.nagoya-u.ac.jp)	林 秀弥	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (shuya.hayashi@law.nagoya-u.ac.jp)
OGURI Kenichi	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (k-oguri@law.nagoya-u.ac.jp)	HAYASHI Shuya	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (shuya.hayashi@law.nagoya-u.ac.jp)
小野 耕二	火曜 12:00～13:00	古川 伸彦	随時。Eメールで予め連絡すること。 (n.furukawa@law.nagoya-u.ac.jp)
ONO Koji	Tuesday 12:00 - 13:00.	FURUKAWA Nobuhiko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (n.furukawa@law.nagoya-u.ac.jp)

小畑 郁	短時間で済む用件の場合は随時面談に応じる。その他の場合には、電話・ドアメモ・Eメール (obata@law.nagoya-u.ac.jp) で連絡すること。	フランク・ベネット	月曜 13:00～14:30 木曜 13:00～14:30 又はEメールで予め連絡すること。 (bennett@law.nagoya-u.ac.jp)
OBATA Kaoru	Anytime for a short talk. Otherwise, make an appointment in advance by phone or by e-mail (obata@law.nagoya-u.ac.jp), or leave a message on the door.	FRANK Bennett	Monday 13:00 -14:30 Thursday 13:00 - 14:30 or make an appointment in advance by e-mail. (bennett@law.nagoya-u.ac.jp)
角田 篤泰	随時	本間 靖規	随時。電話(内線 2309)またはEメールで予め連絡すること。(yhonma@law.nagoya-u.ac.jp)
KAKUTA Tokuyasu	Anytime.	HONMA Yasunori	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail (yhonma@law.nagoya-u.ac.jp) or phone (ex2309).
加藤 倫子	随時。Eメールで予め連絡すること。 (m.kato@law.nagoya-u.ac.jp)	増田 知子	事務手続きに関する面談は随時。Eメール (masuda@law.nagoya-u.ac.jp) で予め連絡すること。勉強相談のための定時在室日時については、連絡掲示板で知らせる。
KATO Michiko	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (m.kato@law.nagoya-u.ac.jp)	MASUDA Tomoko	Anytime for office matters. Make an appointment in advance by e-mail (masuda@law.nagoya-u.ac.jp), during set time as established on the notice board for consultation on research and study.
紙野 健二	Eメールで予め連絡すること。 (kamino@law.nagoya-u.ac.jp)	松浦 好治	Eメールで予め連絡すること。 (matuura@law.nagoya-u.ac.jp)
KAMINO Kenji	Make an appointment in advance by e-mail. (kamino@law.nagoya-u.ac.jp)	MATSUURA Yoshiharu	Make an appointment in advance by e-mail. (matuura@law.nagoya-u.ac.jp)
姜 東局	随時	丸山 絵美子	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (emikomaruyama@law.nagoya-u.ac.jp)
KAN Donguk	Anytime.	MARUYAMA Emiko	Any time. Make an appointment in advance by e-mail etc. (emikomaruyama@law.nagoya-u.ac.jp)
小島 淳	随時。Eメールで予め連絡すること。 (j.kojima@law.nagoya-u.ac.jp)	三浦 聡	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (smiura@law.nagoya-u.ac.jp)
KOJIMA Jyun	Any time. Make an appointment in advance by e-mail. (j.kojima@law.nagoya-u.ac.jp)	MIURA Satoshi	Any time. Make an appointment in advance by e-mail etc. (smiura@law.nagoya-u.ac.jp)
小林 量	随時。電話等で予め連絡すること。	水島 朋則	随時。(事前連絡が望ましい。)
KOBAYASHI Ryo	Anytime. Make an appointment in advance by phone etc.	MIZUSHIMA Tomonori	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.)
齊藤 彰子	随時。Eメールで予め連絡すること。 (a.saito@law.nagoya-u.ac.jp)	本 秀紀	随時。Eメールで予め連絡すること。 (moto@law.nagoya-u.ac.jp)
SAITO Akiko	Any time. Make an appointment in advance by e-mail. (a.saito@law.nagoya-u.ac.jp)	MOTO Hidenori	Any time. Make an appointment in advance by e-mail. (moto@law.nagoya-u.ac.jp)
酒井 一	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (hajimeno.1@law.nagoya-u.ac.jp)	森際 康友	随時。予め連絡すること。 (morigiwa@law.nagoya-u.ac.jp)
SAKAI Hajime	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail etc. (hajimeno.1@law.nagoya-u.ac.jp)	MORIGIWA Yasutomo	Anytime. Make an appointment in advance. (morigiwa@law.nagoya-u.ac.jp)
定形 衛	随時	横溝 大	随時。Eメール等で予め連絡すること。 (daiyoko@law.nagoya-u.ac.jp)
SADAKATA Mamoru	Anytime.	YOKOMIZO Dai	Any time. Make an appointment in advance by e-mail. (daiyoko@law.nagoya-u.ac.jp)
佐分 晴夫	随時。電話で予め連絡すること。	吉政 知広	金曜 12:00～13:00 Eメールで予め連絡すること。(yoshimasa@law.nagoya-u.ac.jp)
SABURI Haruo	Anytime. Make an appointment in advance by phone.	YOSHIMASA Tomohiro	Friday 12:00 - 13:00 Make an appointment in advance by e-mail. (yoshimasa@law.nagoya-u.ac.jp)
神保 文夫	随時	和田 肇	随時
JIMBO Fumio	Anytime.	WADA Hajime	Anytime.
菅原 郁夫	随時	渡部 美由紀	在外研究中のため、用件は、e-mail で連絡。 (watam@law.nagoya-u.ac.jp)
SUGAWARA Ikuo	Anytime.	WATANABE Miyuki	Contact by email: watam@law.nagoya-u.ac.jp (currently overseas study)
杉浦 一孝	随時。Eメールで予め連絡すること。 (sugiura@law.nagoya-u.ac.jp)		
SUGIURA Kazutaka	Anytime. Make an appointment in advance by e-mail. (sugiura@law.nagoya-u.ac.jp)		
中野 富夫	随時。(事前連絡が望ましい。)	奥田 沙織	随時。(事前連絡が望ましい。) (okuda@law.nagoya-u.ac.jp)
NAKANO Tomio	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.)	OKUDA Saori	Anytime (It is preferable to make an appointment beforehand.) (okuda@law.nagoya-u.ac.jp)

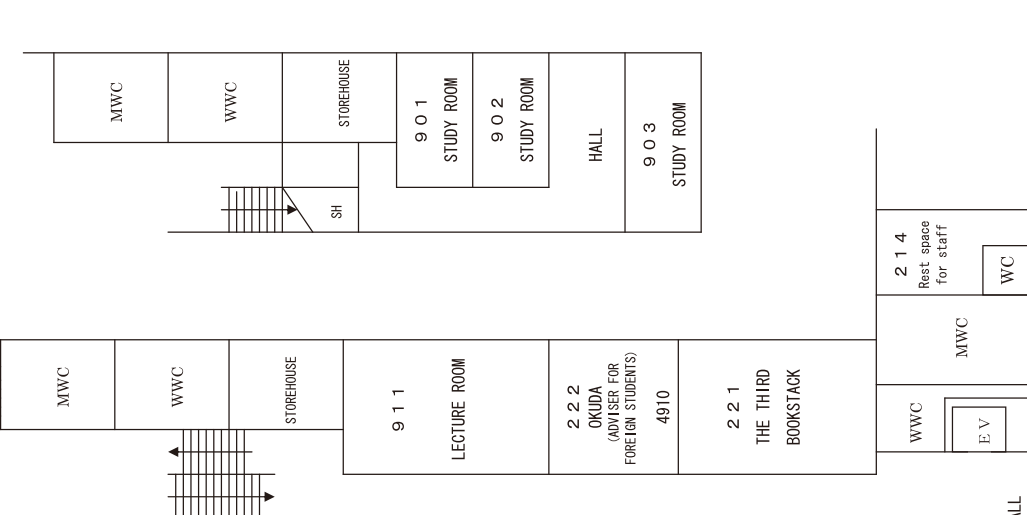
MAP OF GRADUATE SCHOOL OF LAW 2009. 4. 1

※ When you call the number begins 6 (ex. 6####)
from outside University, please dial 788 - 6####.
(Others, 789 - ####)

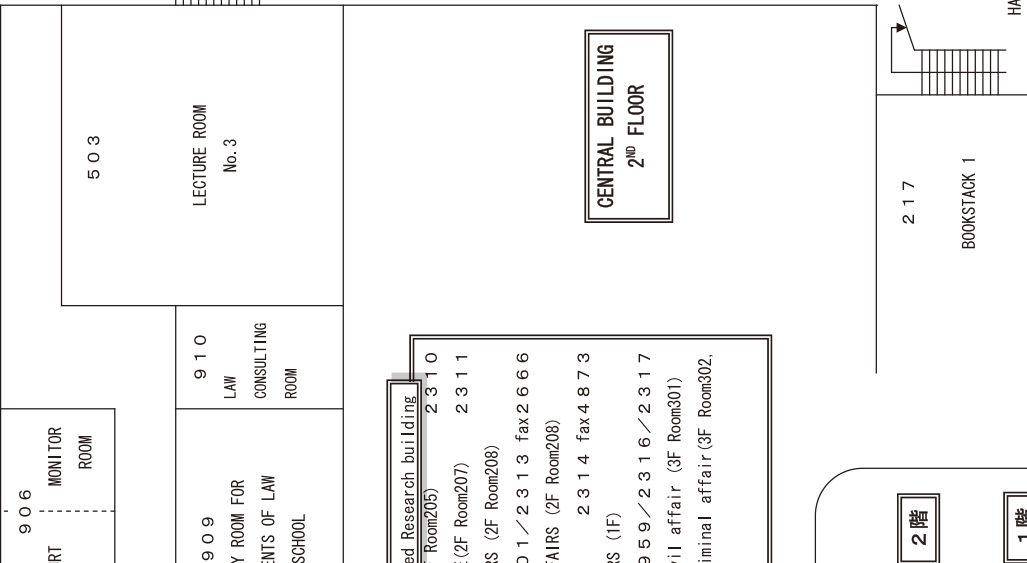
COMMON BUILDING 2ND FLOOR

E V
E V HALL

CENTRAL BUILDING 1ST FLOOR



CENTRAL BUILDING 2ND FLOOR



Integrated Research building

DEAN OFFICE (2F Room205) 2 3 1 0

HEAD OF OFFICE (2F Room207) 2 3 1 1

GENERAL AFFAIRS (2F Room208) 4 9 0 1 / 2 3 1 3 fax 2 6 6 6

ACCOUNTING AFFAIRS (2F Room208) 2 3 1 4 fax 4 8 7 3

STUDENT AFFAIRS (1F) 5 9 5 9 / 2 3 1 6 / 2 3 1 7

MOOT COURT civil affair (3F Room301)

MOOT COURT criminal affair (3F Room302, 303)

CALE

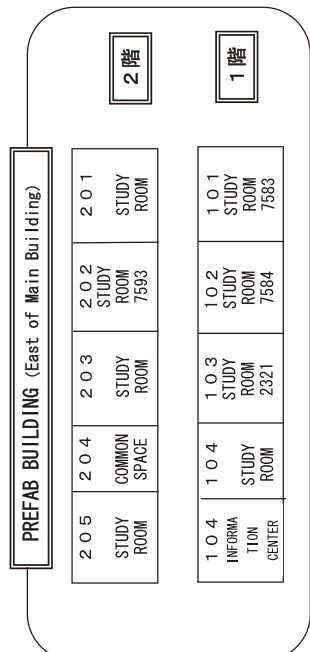
HEAD OF CALE (M. AIKYO) 4 2 6 2

KOGOE, KAWASE 4 2 6 3





MAKINO, SHIBAYAMA, SHIBATA 2 3 2 5

CALE FORUM (2ND FLOOR) 7 9 1 2




FAX 4 9 0 2



※ When you call the number begins 6 (ex. 6####) from outside University, please dial 788-6####. (Others, 789-####) 「052-788-6***」

	4 3 4 Lecturer from TOYOTA & LAWYER 6243	4 3 2 FURUKAWA 4518	4 3 0 KANG 2323	4 2 8 M. KATO 6260	4 2 6 ONO 2301	4 2 4 NAKAYA 4543		HALL	 	MWVC	4 1 8 COMMON SPACE	4 1 6 SADAKATA 4540	4 1 4 ISHII 5044	4 1 2 TAMURA 2326	4 1 0 MIZUSHIMA 2346	4 0 8 OGURI 6239	4 0 6 SUZUKI 4576	4 0 4 MASUDA 2344	4 0 2 USHIRO 2302
4 3 5 visiting Researcher 6244	4 3 3 CALE Researcher & ITO 6242	4 3 1 INABA 6241	4 2 9 HAYASHI 6240	4 2 7 YOSHIMASA 2330	4 2 5 MIURA 4903	4 2 3 M. AIKYO 4541	4 2 2 ISOBE 4909	4 2 1 K. AIKYO 2473	4 2 0 OUKOUCHI 2339	4 1 9 TAKEBE 5669	4 1 7 KAMINO 2341	4 1 5 ICHHASHI 2304	4 1 3 NAKATA 2327	4 1 1 JINBO 2305	4 0 9 NAKAHIGASHI 2342	4 0 7 HASHIDA 2350	4 0 5 SABURI 2303	4 0 3 OBATA 5501	4 0 1 TADAKA 5668

4th
FLOOR

	3 3 4	TAKAHASHI 2340	3 3 2	STUDY ROOM 747-6464	3 3 0	MARIYAMA 6237	3 2 8	TAKEUCHI 4911	3 2 6	UDAGAWA 4904	3 2 4	BENNETT 2239		 WWC	MWC	3 1 8	COMMON SPACE	3 1 6	SEVERROOM TOMIZAKI 5433	3 1 4	SAITO 2338	3 1 2	KOJIMA 2336	3 1 0	MOTO 2335	3 0 8	PROJECT STAFF 6236	3 0 6	WADA 4906	3 0 4	T. NAKANO 2337	3 0 2	IMAI 2347						
3 3 5	STUDY ROOM	3 3 3	WATANABE 4907	3 3 1	OHYA 2351	3 2 9	SAKAI 2345	3 2 7	SUGIURA 2328	3 2 5	MORTIGIWA 4908	3 2 3	2300	3 2 2	NAKANO JOB CONSULTING 4538	3 2 1	STUDY SUPPORT ROOM & ANTEROOM 6232	3 2 0	EDITORIAL STAFF 6235	3 1 9	STUDY SUPPORT ROOM 2306	3 1 7	KOBAYASHI 2329	3 1 5	KAKUTA 2332	3 1 3	CHIBA 2333	3 1 1	KAWANO 4905	3 0 9	YOKOMIZO 2343	3 0 7	MATSUURA 2334	3 0 5	SUGAWARA 2331	3 0 3	OKAMOTO 5008	3 0 1	HONMA 2309

3rd
FLOOR

2 2 0 BOOKSTACK 3	2 1 8 LIBRARY 2318-2319	2 1 7 BOOKSTACK 1	2 1 6 READING ROOM	2 1 5 BOOK STACK	2 1 4 Rest space for staff WC	2 1 3 MATERIAL STACK	2 1 2 NO.1 MEETING ROOM	2 1 1 PSI 747-6465	2 1 0 PRINTING ROOM 1	2 0 9 JAPAN LAW CENTER OFFICE 747-6462	2 0 8 Rest space for staff 6231	2 0 7 PRINT -ING ROOM 2	2 0 6 CHANGING CLOTHES (M)	2 0 5 SECA -TARY ROOM 747-6463	2 0 4 BOOK STACK	2 0 3 The 60 th ANNIVERS ARY ANTEROOM 747-6463	2 0 2 OFFICE MATERIAL ROOM
2 2 0 BOOKSTACK 3	2 1 8 LIBRARY 2318-2319	2 1 7 BOOKSTACK 1	2 1 6 READING ROOM	2 1 5 BOOK STACK	2 1 4 Rest space for staff WC	2 1 3 MATERIAL STACK	2 1 2 NO.1 MEETING ROOM	2 1 1 PSI 747-6465	2 1 0 PRINTING ROOM 1	2 0 9 JAPAN LAW CENTER OFFICE 747-6462	2 0 8 Rest space for staff 6231	2 0 7 PRINT -ING ROOM 2	2 0 6 CHANGING CLOTHES (M)	2 0 5 SECA -TARY ROOM 747-6463	2 0 4 BOOK STACK	2 0 3 The 60 th ANNIVERS ARY ANTEROOM 747-6463	2 0 2 OFFICE MATERIAL ROOM

2nd
FLOOR

Time Table of English Courses 2009

Academic Year of 2009 (1st term; April 1 to September 30, 2009 / 2nd term; October 1 2009 to March 31, 2010)

	1 時限 1st period (8:45~10:15)					2 時限 2nd period (10:30~12:00)					3 時限 3rd period (13:00~14:30)				
	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class
月 Mon.						比較行政法専門 研究	行政法入門	市橋 克哉	2学期	文系総合 館407	特別講義演習 (日本の法システ ム)	日本法の基本構 造	大屋 雄裕	1学期	905
						Comparative Studies in Administrative Law	Introduction to the Administrative Law	ICHIHASHI Katsuya	2nd term	Integrated Research Building 407	Special Lecture & Seminar (Japanese Law System)	Structure of Japanese Law	OHYA Takehiro	1st term	Room 905
火 Tues.	国際経済法専門 研究II	国際経済法の諸 問題	水島 朋則	2学期	905	比較企業法専門 研究 II	会社法 II	上田 純子	1学期	905	国際経済法専門 研究 I	WTO法の研究	川島 富士 雄	1学期	GSID 1講
	Professional Studies in International Economic Law II	Problems of International Economic Law	MIZUSHIMA Tomonori	2nd term	Room 905	Comparative Studies in Business Law II	Corporate Law II	UEDA Junko	1st term	Room 905	Professional Studies in International Economic Law I	Studies in Law on WTO	KAWASHIMA Fujio	1st term	GSID Lec Rm 1
水 Wed.	研究方法論 I	論文執筆講座 I	松浦 好治	1学期	905										
	Academic Writing I	Legal Research and Writing I	MATSUURA Yoshiharu	1st term	Room 905										
	特別講義演習	国際交渉論	フランク ベ ネット	2学期	文系総合 館409/410										
	Special Lecture & Seminar	Workshop on International Negotiation	Frank Bennett	2nd term	Integrated Research Building 409/410										
木 Thur.						比較政治専門研 究 I	ヨーロッパ比較政 治	中田 瑞穂	2学期	文系総合 館 411	国際人権法専門 研究 II		小畑 郁	2学期	905
						Comparative Studies in Politics I	Comparative European politics	NAKATA Mizuho	2nd term	Integrated Research Building 411	Professional Studies in International Human Rights Law II	Seminar on Human Rights and Refugee Law	OBATA Kaoru	2nd term	Room 905
金 Fri.						比較政治専門研 究 II	日本外交と国際 政治	定形 衛	2学期	905	比較法哲学専門 研究	法とその担い手 たち	森際 康友	1学期	905
						Comparative Studies in Politics II	Japanese Diplomacy and International Politics	SADAKATA Mamoru	2nd term	Room 905	Comparative Studies in Jurisprudence	The Law and its Personnel	MORIGIWA Yasutomo	1st term	Room 905
											特別講義演習	途上国の法曹・ 企業倫理	森際 康友	2学期	905
											Special Lecture & Seminar	Legal and Business Ethics in Developing Countries	MORIGIWA Yasutomo	2nd term	Room 905

4時限 4th period (14:45~16:15)					5時限 5th period (16:30~18:00)				
授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class	授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class
比較憲法専門研究	近代憲法概論	大河内美紀	1学期 (隔週)	文系総合館412/413	比較憲法専門研究	近代憲法概論	大河内美紀	1学期 (隔週)	文系総合館412/413
Comparative Studies in Constitutional Law	Outline of Modern Constitution	OHKOHCHI Minoru	1st term (Every Other Week)	Integrated Research Building 412/413	Comparative Studies in Constitutional Law	Outline of Modern Constitution	OHKOHCHI Minoru	1st term (Every Other Week)	Integrated Research Building 412/413
研究方法論II	論文執筆講座II	フランク ベネット	2学期	文系総合館408					
Academic Writing II	Legal Research and Writing II	Frank Bennett	2nd term	Integrated Research Building 408					
現代基礎法学専門研究	比較不動産法制	フランク ベネット	1学期	文系総合館 408	国際法専門研究	国際法入門	山形 英郎	1学期	GSID 3講
Professional Studies in Contemporary Legal Disciplines	Comparative Property Law	Frank Bennett	1st term	Integrated Research Building 408	Professional Studies in International Law	Introduction to International Law	YAMAGATA Hideo	1st term	GSID Lec Rm 3
					特別講義演習III (企業法務)	企業法務	トヨタ法務会議	2学期	GSID 2講
					Special Lecture & Seminar III (BUSINESS LAW AND PRACTICES)	Corporate Legal Practices	TOYOTA Group Legal Meeting	2nd term	GSID Lec Rm 2
特別講義演習	読売新聞特別講義(比較アジア社会論)	読売新聞社記者(寄附講座)	2学期	905	特別講義演習	読売新聞特別講義(比較アジア社会論)	読売新聞社記者(寄附講座)	2学期	905
Special Lecture & Seminar	YOMIURI SHIMBUN Special Lecture(Comparative Asian Corporate theory)	Yomiuri Shimbun Reporter	2nd term	Room 905	Special Lecture & Seminar	YOMIURI SHIMBUN Special Lecture(Comparative Asian Corporate theory)	Yomiuri Shimbun Reporter	2nd term	Room 905
特別講義演習	日本の司法機関	平野 保 小川 晶露、 佐藤 昌巳	2学期	905					
Special Lecture & Seminar	Japanese Judicial Institutions	Hirano, Ogawa, Sato (Aichi Bar Association)	2nd term	Room 905					
研究方法論III	論文執筆講座III	ポール レジェ	1学期	905					
Academic Writing III	Legal Research and Writing III	Paul Lege	1st term	Room 905					
比較政治理論専門研究	近代欧州の政治原理	磯部 隆	2学期	905					
Comparative Studies in Political Thought	Political Theory of Modern Europe	ISOBE Takashi	2nd term	Room 905					

集中講義 An Intensive lecture				
授業科目 subject	講義題目 course title	教官 lecturer	学期 term	教室 class
国際人権法専門研究 I	国際人権法の展開と課題	安藤 仁介	9/17 - 9/19	905
Professional Studies in International Human Rights Law I	Development and Issues on Law on International Human Rights - the International Covenant on Civil and Political Rights	ANDO Nisuke	Sep.17 - Sep.19	Room 905
比較刑事法専門研究	刑法の発展と外国法の影響	高山 佳奈子	8/25 - 8/28	文系総合館407
Comparative Studies in Criminal Law	Development of national criminal law under the influence of foreign and international law	TAKAYAMA Kanako	Aug.25 - Aug.28	Integrated Research Building 407
比較司法制度専門研究	司法制度入門 (民事)	山田 文	9/8 - 9/11	905
Comparative Studies in Judicial System	Introduction to the Civil Justice System	YAMADA Aya	Sep.8 - Sep.11	Room 905
比較民事法専門研究 I	契約法	加賀山 茂	9/1 - 9/4	905
Comparative Studies in Civil Law I	Contract Law	KAGAYAMA Shigeru	Sep.1 - Sep.4	Room 905

Graduate School of Law Calendar for Academic Year 2009

2009 GSL Calendar for April entrants					4月入学者学年暦			
Date			Targeted students	Event & things to-do Critical Dates	月	日	曜	行事
Sun	April	5th		Entrance ceremony	4	5	日	入学式
Wed	April	8th	M1 &	Main supervisor decided/		8	水	主指導教員決定
Fri	April	10th	"	Academic affairs guidance		10	金	大学院入(進)学ガイダンス
	"		"	ID student card issued		"		定期健康診断, 学生証交付
	"			Course registration (April 10 to 20)		"		授業履修期間(20日まで)
Mon	April	13th		Classes start for spring term.		13	月	前期授業開始
	April			Medical check-up				定期健康診断
Fri	May	1st		University anniversary	5	1	金	名古屋大学記念日
Fri	May	29th	M1 &	Submission of study plan		29	金	〈M1,D1〉学修計画書提出期限
Wed	June	10th	D	Thesis Writing Lecture for doctors (announced later)	6	10	水	〈D〉論文執筆講座(期日未定)
Sat	August	8th		Summer holidays begins., (until September 30)	8	8	土	夏期休業期間(9/30まで)
Thu	October	1st		Autumn semester starts	10	1	木	後期授業開始
	"			Course registration (October 1 to 9)		"		授業履修申請期間(9日まで)
	"		M1 & D1	One-two sub supervisors chosen/		"		副指導教員決定
Wed	November	25th	M1 & D1	Master's thesis writing plan submission	11	25	水	〈M1〉修士論文執筆計画書提出期限
	"		M2	Submission of master's thesis title (an application for submission of a master thesis)		"		〈M2〉修士論文題目提出期限
Fri	December	25th	M2	Submission of master's thesis	12	25	金	〈M2〉修士論文提出期限
	"		D3	Submission of doctoral dissertation for obtaining degree in February 2010		"		〈D3〉課程博士論文提出期限(3月学位取得希望者)
Mon	December	28th		Winter holidays start. (until January 7, 2010)		28	月	冬期休業期間(1/7まで)
Tue	January 2010	12th		Classes restarts. (until January 26)	1	12	火	後期授業再開(1/26まで)
Wed	January	27th	M2	Oral examination, defending their master's theses/		27	水	修士論文口述試験(予定)
Fri	January	29th	D1	Doctoral thesis writing plan submission		29	金	〈D1〉課程博士論文執筆計画書提出期限
	"		D2	Interim doctoral thesis writing progress report submission		"		〈D2〉課程博士論文中間報告書提出期限
Thu	February 4th	4th	M2	Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	2	4	木	〈M2〉『研究教育年報(リサーチペーパー集)』原稿提出期限
Mon	March 1st	1st	M1	Submission of mid-term thesis progress report	3	1	月	〈M1〉中間報告書(研究レポート)提出期限
Thu	March	25th		Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	3	25	木	修士学位・課程博士学位授与式

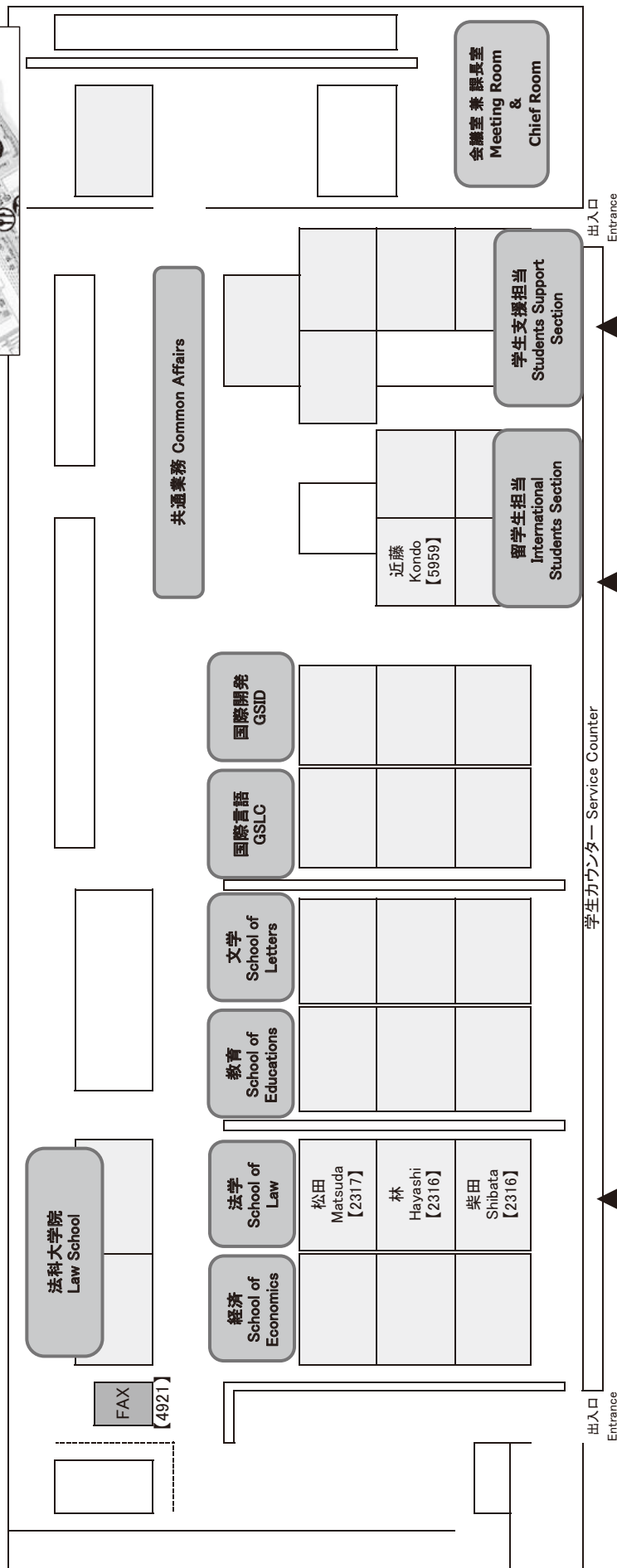
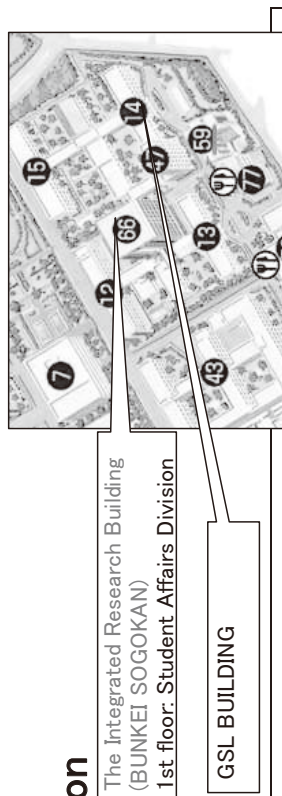
2009-10 GSL Calendar for October entrants					10月入学者学年暦			
Date			Targeted students	Event & things to-do Critical Dates	月	日	曜日	行事
Fri	April	10th		Academic affairs guidance	4	10	金	大学院学務ガイダンス
Fri	April	10th		Course registration (April 10-20)		10	金	授業履修申請期間(20日まで)
	"			One-two sub supervisors chosen		"		副指導教員決定
Mon	April	13		Classes start for spring term	4	13	月	春学期授業開始
	April			Medical check-up				定期健康診断
Fri	May	29th	M2	Submission of master's thesis title (an application for submission of a master thesis)	5	29	金	〈M2〉修士論文題目提出期限
Wed	June	10th	D	Thesis writing lecture for doctors (announced later)	6	10	水	〈D〉論文執筆講座(期日未定)
Thu	June	25th	D3	Submission of doctoral dissertation		25	木	〈D3〉課程博士論文提出期限
	"		M2	Submission of master's thesis		"		〈M2〉修士論文提出期限
Tue	June	30th	D1	Doctoral thesis writing plan submission		30	火	〈D1〉課程博士論文執筆計画書提出期限
	"		D2	Interim doctoral thesis writing progress report submission		"		〈D2〉課程博士論文中間報告書提出期限
Wed	July	8th	M2	Oral examination, defending their master's theses/	7	8	水	〈M2〉修士論文口述試験
Sat	August	8th		Summer holidays starts (until Sep 30).	8	8	土	夏期休業期間(9/30まで)
Wed	September	30th	M1	Submission of mid-term thesis progress report	9	30	水	〈M1〉中間報告書(研究レポート)提出期限
Fri	September	25th	M2&D3	Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	9	25	金	修士学位・課程博士学位授与
Thu	October	1st		Classes starts for autumn term.	10	1	木	秋学期授業開始
	"			Course registration (until Oct 9)		"		授業履修申請期間(9日まで)
Tue	October	6th	M1&D1	Academic affairs guidance	10	6	火	大学院入(進)学ガイダンス
	October		M1&D1	ID students card issued				学生証交付
	October		M1&D1	Main supervisor decided				主指導教員決定
	October			Medical check-up				健康診断
	October		M1&D1	Entrance ceremony				入学式(期日未定)
Mon	November	30th	M1&D1	Submission of study plan	11	30	月	〈M1,D1〉学修計画書提出期限
Mon	December	28th		Winter holidays starts. (until Jan.7)	12	28	月	冬期休業期間(1/7まで)
Tue	January 2010	12th		Classes restarts. (until January 26)	1	12	火	後期授業再開(1/26まで)
Thu	February	4th		Submission of manuscripts for inclusion in the Annual of the Master's Program for Modern Law & Comparative Law (collection of research papers)	2	4	木	〈M2〉『研究教育年報(リサーチペーパー集)』原稿提出期限
2010	April			Academic affairs guidance.	4	2010		学務ガイダンス
	April			Course registration				授業履修申請期間
	April			sub-supervisor chosen	4			副指導教員決定
	April			Classes start for spring term	4			春学期授業再開
	April			Medical check-up				定期健康診断
	May		M2	Submission of master's thesis title (an application for submission of a master thesis)	5			〈M2〉修士論文題目提出期限
			D	Thesis writing lecture for doctors (announced later)	5			論文執筆講座(期日未定)
Fri	June	25th	D3	Submission of doctoral dissertation	6	25	金	〈D3〉課程博士論文提出期限
	June		M2	Submission of master's thesis		"		〈M2〉修士論文提出期限
	June		D1	Doctoral thesis writing plan submission	6			〈D1〉課程博士論文執筆計画書提出期限
	June		D2	Interim doctoral thesis writing progress report submission		"		〈D2〉課程博士論文中間報告書提出期限
	July		M2	Oral examination, defending their master's theses/	7			〈M2〉修士論文口述試験
	August			Summer holidays starts (until Sep 30).	8			夏季休業期間
	September		M1	Submission of mid-term thesis progress report	9			〈M1〉中間報告書(研究レポート)提出期限
	September		M2&D3	Course completion, master's degree awarded/ doctoral degree awarded	9	下旬		修士学位・課程博士学位授与式(期日未定)

文系教務課配置図 Map of the Students Affairs Section

(平成21年9月1日現在 September 1st, 2009)

文系総合館1階 1st floor of the BUNKEI SOHGOHKAN (Integrated Research Building)

TEL Number : 052-789-【****】



履修登録
Study Application
論文に関する書類提出
Submission of documents for thisis
休学・復学届
Temporary leave of absence from School / Returning to School
身分移動届
Reporting change of personal details
成績の確認
Confirmation of results
教室の貸し出し
Rental of classroom ley

国費・私費学習奨励費 在籍確認
Confirmation of attendance
for MEXT and JASSO Scholarship
国費学生 帰国・延長手続き
Application of returning home or extension
for MEXT students
民間奨学金案内
チューター手続き
Tutor registration
資格外活動許可手続き
Application for permission to work
海外旅行届
Reporting overseas travel

成績証明書交付
Issuance of transcript
通学証明書交付
Issuance of Certificate of school commuting
by public transport
学生証再交付
Re-issuance of student ID card
学生教育研究災害傷害保険手続き
Application of personal accident insurance
for students